

## LO PUNT DE LAS DONAS



QUADRO DE COSTUMS, EN 2 ACTES, EN VERS Y EN CATALÁ DEL QU' ARA 'S PARLA  
LLETRA DE

**D. SERAFÍ PITARRA**

MÚSICA DE **D. JOAN SARIOLS**

~~~~~  
QUARTA EDICIÓ—Ilustrada per M. Moliné  
~~~~~

BARCELONA

BARCELONA: ANTONI LÓPEZ, EDITOR, LLIBRERÍA ESPANYOLA  
RAMBLA DEL MITJ, NÚMERO 20

# OBRES CATALANES SINGLOTS POETICHS per D. SERAFÍ PITARRA

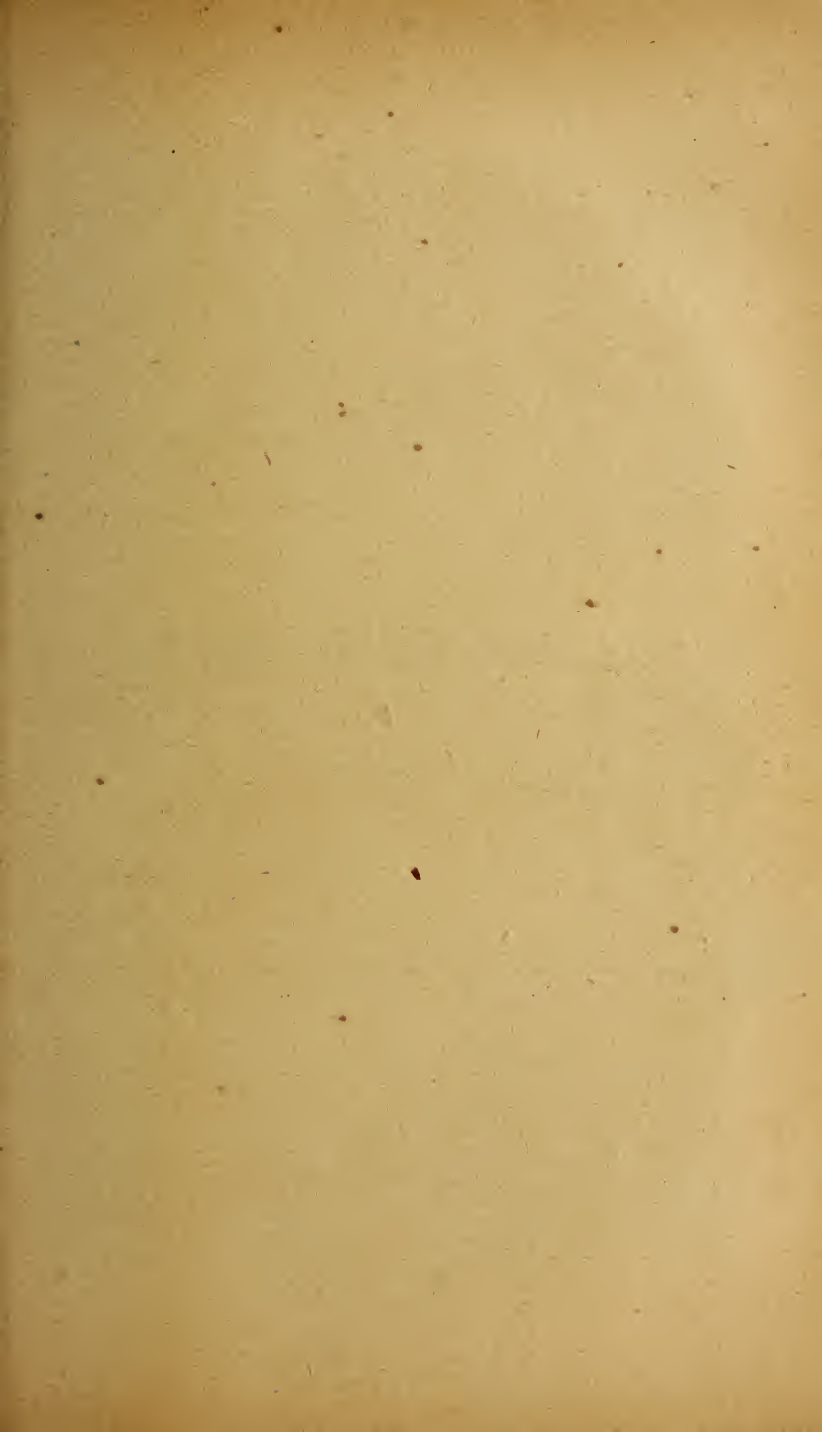
Nova edició de luxe en octau, ab profusió de ninots

		Actes.		Ptas.
La Butifarra de la llibertat. . . . .	original	1		0'50
La Esquella de la Torratxa. . . . .	parodia	2		0'50
Lo Cantador. . . . .	parodia	2		0'50
Lo castell dels tres dragons. . . . .	original	2		0'50
¡Cosas del oncle! . . . . .	original	1		0'50
Ous del dia. . . . .	parodia	2		0'50
Las pildoras de Holloway. . . . .	original	1		0'50
Si us plau per forsa. . . . .	original	2		0'50
Un mercat de Cataf. . . . .	original	2		0'50
Un barret de riallas. . . . .	original	1		0'50
La venjansa de la Tana. . . . .	parodia	1		0'50
La Vaquera de la piga rossa. . . . .	parodia	2		0'50
Las carabassas de Monroig. . . . .	original	2		0'50
En Joan Doneta. . . . .	id.	1		0'50
Lo punt de las donas. . . . .	joguina	2		0'50
<b>Pròxims á publicarse per estar agotats</b>				
L' Africana, parodia d' aquesta magnífica ópera. . . . .				0'50
La Mort de la Paloma. . . . .				0'50
<b>Pròxims á acabarse—Edició en quart</b>				
Lo Boig de las campanillas. . . . .	joguina	1		0'25
Liceistas y cruzados . . . . .	original	2		0'25
Los Héroes y las grandesas. . . . .	id.	2		0'50
L' últim Trencaós. . . . .	id.			0'25
Faust, parodia de aquesta magnífica ópera. . . . .				0'25
Il Profeta id. id. id. id. . . . .				0'25
Gra y Palla, paper per matar ratos, colecció de poesias . . . . .				0'50

## D' ALTRES AUTORS

Cinch minuts fora del mon. . . . .	original	1	Eduart Aulés. . . . .	0'50
Lo diari ho porta. . . . .	joguina	1	id. . . . .	1
Tres blancs y un negre. . . . .	original	1	id. . . . .	0'50
Cel Rogent. . . . .	id.	1	id. . . . .	1
Cap y qua. . . . .	id.	1	id. . . . .	1
¡Tot cor! . . . . .	id.	1	id. . . . .	1
Per no mudarse de pis. . . . .	id.	1	id. . . . .	1
¡Mal pare! (drama). . . . .		4	Joseph Roca y Roca. . . . .	2
Lo Bordet, original. . . . .		3	id. . . . .	2
Lo plet de 'n Baldomero, comedia. . . . .		3	id. . . . .	2
Passió política. Tragi-comedia satírica històrica en 4 actes y 11 cuadros, escrita per los Srs. Real y Roca, ilustrada ab 17 caricaturas. . . . .				0'50
Una noya es per un Rey. . . . .	original	1	D. Pau Bunyegas. . . . .	0'25
Antany y enguany. . . . .	revista	1	Dos gats dels frares . . . . .	0'25
Un pollastre aixelat. . . . .	original	1	D. Joseph M. Arnau. . . . .	1
Al altre mon. . . . .	id.	2	id. . . . .	1'50
La por guarda la vinya. . . . .	id.	1	D. Lleó Fontova . . . . .	1
Las Atmetllas d' Arenys. . . . .	id.	1	D. Joseph M. Arnau. . . . .	1
Un embolich de cordas. . . . .	id.	2	id. . . . .	1'50
La Sabateta al blacó. . . . .	id.	2	D. Frederich Soler. . . . .	1'50
La Urbanitat. . . . .	id.	2	id. . . . .	2
Las Bodas de 'n Cirilo. . . . .	id.	1	Emili Vilanova. . . . .	1
¡Qui... compra maduixas! . . . . .	id.	1	id. . . . .	1
Oriental. Los moros contrapuntats. . . . .	id.	1	id. . . . .	1
L' ase del hortolá. . . . .	id.	1	id. . . . .	1
A casa l' arcalde. . . . .	id.	1	id. . . . .	1
La Viuda. . . . .	id.	1	id. . . . .	1

<b>Nits de lluna</b> , aplech de poesias de <i>Frederich Soler (Pitarra)</i> , ab dibuixos de J. Lluís Pellicer, 1 tomo en 8. <sup>o</sup> . . . . .	2
<b>Poesias festivas y satíricas</b> , del <i>Rector de Vallfogona</i> , ab dibuixos de Pellicer Montseny, 1 tomo en 8. <sup>o</sup> . . . . .	2
<b>Poesias serias</b> , del <i>Rector de Vallfogona</i> , 1 tomo en 4. <sup>o</sup> . . . . .	1
<b>Cansons ilustradas</b> , per <i>Apeles Mestres</i> , acompanyadas algunas d' ellas ab música autografiada, de Joseph Ródores, 1 tomo en 8. <sup>o</sup> ab molts dibuixos. . . . .	3
<b>Carn y ossos</b> . Baralla entre la vida y la mort. Obra en vers original de <i>S. Gomila</i> , ab dibuixos de F. Gomez Soler, 1 quadern en 8. <sup>o</sup> . . . . .	0'50
<b>En Joanet y en Lluïset</b> , parodia de D. Juan Tenorio, per <i>Sanall y Serra</i> , 1 tomet en quart, ab dibuixos de Gomez Soler. . . . .	0'50
<b>La direcció del globo</b> , per <i>Sanall y Serra</i> , 1 tomet en 4. <sup>o</sup> ab dibuixos de Moliné . . . . .	0'50
<b>Dos dotzenas de capelláns</b> . Apuntacions del natural. Lletra de <i>Llanas</i> . Dibuxos de C. B., 1 tomo en 16. <sup>o</sup> . . . . .	0'50
<b>Cuentos de la vora del foc</b> , per <i>Frederich Soler</i> , (Serafi Pitarra). Edició ilustrada per M. Moliné, ab una preciosa cuberta al cromo, 1 tomo en 8. <sup>o</sup> . . . . .	2
<b>Cuentos del avi</b> , per <i>Frederich Soler</i> (Serafi Pitarra). Edició ilustrada per M. Moliné, ab una magnífica cuberta al cromo, 1 tomo en 8. <sup>o</sup> . . . . .	2
<b>Dotzena de frare</b> , colecció de quèntos per <i>Frederich Soler</i> (Serafi Pitarra) ilustrats per Moliné. . . . .	2
<b>Lo Romiatge de l' ànima</b> .—Poema de <i>D. Victor Balaguer</i> , ab la traducció castellana, 1 tomo en quart. . . . .	1
<b>La Rogeria</b> .—Novela de <i>Narcís Oller</i> . Un tomo en 8. <sup>o</sup> . . . . .	2





# LO PUNT DE LAS DONAS



OBRA  
15.<sup>a</sup>

SINGLOTS POÈTICHS  
AB NINOTS

PREU  
2 rals

# LO PUNT DE LAS DONAS



QUADRO DE COSTUMS, EN 2 ACTES, EN VERS Y EN CATALÁ DEL QU' ARA 'S PARLA

LLETRA DE

**D. SERAFÍ PITARRA**

música de

**D. JOAN SARIOLS**

~~~~~  
QUARTA EDICIÓ—Ilustrada per M. Moliné  
~~~~~

BARCELONA

ANTONI LÓPEZ, EDITOR, I LIBRERÍA ESPANYOLA

RAMBLA DEL MITJ, NÚMERO 20

## PERSONAS



LO SENYOR QUIM. . . . .	Mestre sabater.
LA SENYORA TUYAS . . .	Sa muller.
CORINA . . . . .	Sa filla.
PAU GALOFRE . . . . .	Hisendat pagés.
PAUET. . . . .	Son fill.
DON DOMINGO . . . . .	Millonari vell.
TITUS ( <i>jeperut</i> ) . . . . .	Revenedor de bitllets.
EUSSEBI . . . . .	Fadrí sabater.

Fadrins 1 y 2, un camálích, lo repartidor del diari, tres gabatxos que tocan l'arpa, un repartidor d'entregas y altres subjectes que s'indicarán á son temps.



La propietat d'impressió y venda d'exemplars d'aquesta obra y demás de la colecció dels **Singlots poétichs**, pertany á la casa editorial de Antoni López, Rambla del Mitj, núm. 20, Llibrería Espanyola.



# LO PUNT DE LAS DONAS



## ACTE PRIMER

Lo teatro representa una sabateria, no de las més modernas; al fondo la porta gran que dona al carrer, per ahont transitará gent de quan en quan. Tots los bastidors, armaris de sabatas: un taulell en lo punt més convenient, sobre 'l qual hi haurá botinas y tota mena de calsat vell. En un costat del fondo tres ó quatre rengleras de formas penjadas per la paret, en claus. A l' altre costat, y arribant fins al prosceni, vetlladors, tamborets, cabassos y totas las eynas per treballar deu ó dotze sabaters. Dos ó tres portas pe 'ls costats, que darán á las habitacions interiors. Penjant del sostre un metxero de gas en forma de lira. A terra, en un costat una gabia de lloro y dos ó tres ab cardenals y aucells d' América, penjadas pe 'ls costats.

### ESCENA PRIMERA

EUSSEBI, FADRÍ 1 y 2 treballant de sabaters, ab tot lo coro;  
y, després, TITUS.

### MÚSICA

No deixém may l' alegria,  
vinga tot com Deu ho vol.  
Tant si plou com si fa sol;  
lo sabater, tot lo día...  
tant si plou com si fa sol,  
sabaté estira 'l nyinyol.

Més s' amola  
y ennyinyola  
y pica sola  
el sabater,  
perque un cop

la feyna llesta,  
per fer festa  
dilluns té.

Recordems que demá es día  
de ballar, si Deu ho vol.  
Tant si plou com si fa sol  
l' hem de passá ab alegria;  
tant si plou com si fa sol  
deixarém tots lo nyinyol.  
Per xo amola, etc., etc.

LLETRA

(*Un xich abans d' acabar-se la música, entra Titus, y, ab lo mateix compás, se posa á ballar, de manera que, al dar la orquesta l' cop final, quedí com un bailari.*)

- TOTS            ¡Bé, bé, molt bé!
- TITUS                                    Així, minyons,  
com jo, pobret y alegret.
- EUSSEBI        ¿Qué tal, senyor Francisquet?
- TITUS            ¿Que diuhen tots, están bons?
- EUSSEBI        ¡Bravo, Titus!
- TITUS            (*Al primer.*) ¿Y tú, Pelat?
- FADRÍ 1.        Jo bé; y vosté ¿cóm ho passa?
- TITUS            Com el ví de la carbassa.
- EUSSEBI        ¡Ah! Aixó sí. Sempre trempat.  
Vinga'n un del Hospital.
- FADRÍ 1.        Un dels porchs de Sant Antoni.
- TITUS            Aixó es á l' hivern.  
(*Repartin't bitllets y cobrant de tots.*) ¡Dimoni!  
¡Ja hi acabat los de ral!
- EUSSEBI        Si treyém, se fá un' anada.
- TITUS            ¿Pero ahónt?
- EUSSEBI                                Si es la primera,  
tots junts á la Budellera  
á fé una bona colada.
- FADRÍ 2.        ¡Vaya uns tragos!
- TITUS            (*Alegre.*)                    ¡Ja ho espero!
- FADRÍ 1.        ¡No s' armará mal fandango!
- EUSSEBI        Bé ¿hi vindrá?
- TITUS                                    ¡Jo ho crech, burrango!
- EUSSEBI        ¡Viva 'n Titus! (*Titus fí una tercerilla ridicula.*)
- TOTS                                    ¡Bien, salero!
- FADRÍ 1.        Cuydado á fé tanta fressa,  
perque l' amo pot vení.
- TITUS            ¡Ah carát! ¿que no 'ès aquí?
- EUSSEBI        Ha surtit ab la mestressa.
- TITUS            ¡Donchs la segueix com un gos!
- EUSSEBI        ¡Oh! No 'l deixa ni un moment.  
Ara son á ca'n Climent  
á comprá uns quants calsadós.
- TITUS            ¿D' aquestos de banya?
- EUSSEBI                                No,  
de banyas bé prou que 'n té.  
Son uns que van mólt més bé,  
que 's fan ara de llautó.
- TITUS            ¡Ay carat! tot s' adelanta.
- EUSSEBI        Tot va ab carril.
- TITUS                                    ¿Y la noya?
- EUSSEBI        Sempre ab més flors qu' una toya.
- TITUS            ¿Encare així?
- EUSSEBI                                ¡Uy!... ¡Espanta!  
(*Aquesta conversa la tenen treballant Eussebi y 'ls sabaters.*)
- TITUS            ¡Veyas qui fa cas del mon!  
Ho sento y quedo aturdit.
- EUSSEBI        Donchs avuy, quan ha surtit,

duya una dália aquí 'l front,  
un ret de colors encesos,  
un mantón per ser més fresch  
y tota plena de mesch.

TITUS (Per enganxarhi promesos.)

FADRÍ I. Més tonto tú danthi pena.

EUSSEBI ¿Aprecio á l' amo ó no?

TITUS ¡Y bé, ximplet! fes com jo  
que tot m' ho tiro á l' esquena.

FADRÍ I. Es lo que sempre li dich.

TITUS Y aquell mosquit, ¿l' ha deixat?

EUSSEBI N' hi ha un altre d' escabetxat. (*Misteri.*)

TITUS ¿Jove? (*També ab misteri.*)

EUSSEBI Vell; pero molt rich.

TITUS ¿Y 's calcula cuánt tindrà?

EUSSEBI ¡Vint mil naps! (*Tit. salta.*) Vegi si es forta.

TITUS Vaja, noy; obra la porta  
qu' aquesta no pot passá.

EUSSEBI ¿Per qué?

TITUS Home, que no m' entra....

Vejám jo que t' hi haig de fé.

EUSSEBI ¡Tant segur tingués vosté

Monjuich á dintre del ventre!

TITUS Aixó ray, luego 's sabrá;

jo aquí coneix á tothom.

Digas ¿quí es?

EUSSEBI ¿Qué vol dí 'l nom?

TITUS Y donchs?

EUSSEBI Un tal Carranclá.

TITUS ¿Un d' alt?

EUSSEBI No.

TITUS ¿Que 's diu don Pau?

EUSSEBI No senyor.

TITUS Donchs no sé quí es,

y á fé de nell que tinch més

coneixensa qu' en Xarau.

EUSSEBI Se diu don Domingo, y....

TITUS ¡Ah! vols dí 'l vell Carranclá. (*Atinanthi.*)

EUSSEBI ¿Y donchs quí li deya?

TITUS Es clá.

Pero.... re.... no estava ab mí.

¡Miréu, miréu lo vellot!....

Si hasta fa fástich de véurer.

EUSSEBI Ara no.

TITUS ¿No?

EUSSEBI Ja ho pot creurer,

está que ni un jovenot.

FADRÍ I. Y que diu que ja ha sigut

casat ab tres donas.

TITUS Sí,

prou m' ho pots explicá á mí

que jo las he conegut.

EUSSEBI ¿Sab que l' aprenent ja es fora?

TITUS ¿Quí 'l borni?

EUSSEBI ¿Y doncas? es clar.

Antes d' ahí 'l van despatxar

- per mor d' aquesta traidora.  
TITUS Vaja, jo aquí hi veig misteris.  
EUSSEBI ¿Qué vol dir?  
TITUS ¿Qué? Lo que sents.  
Si cambiéu més d' aprenents  
qu' Espanya de ministeris.  
EUSSEBI Y per forsa ha de sé així.  
A n' aquest l' amo 'l vá arriar  
perque no 'l va aná avisar  
de qu' entrava 'l vell aquí.  
¡Vés si may n' hi estaré cap!  
TITUS ¡Ah! ¡Es clar, axí es impossible!  
FADRÍ 1. ¡Si la mestressa es terrible!  
¡Té un genit!....  
TITUS ¡Prou que se sat!  
EUSSEBI Ja no hauria d' esser vella.  
FADRÍ 1. Bruixa, avara.... tot ho es.  
TITUS ¡Avara!.... ¡Si ell té 'ls dinés!  
EUSSEBI Pero 'ls hi maneja ella.  
FADRÍ 1. ¡L' amo! (Avisant que vé.)  
TITUS ¡Hola! ¿Sí? Donchs callém;  
no vull que 's puguin pensar  
que 'ls vením á retallar.  
EUSSEBI ¡Ah! no; aixó sí que no ho fem.

ESCENA II.

*Dits, lo senyor QUIM y la senyora TUYAS, ella ab la gorra de  
lassos y mantellina brodada.*

- TUYAS ¿Cóm vá axó?  
QUIM (Du un farcell.) ¿Ha vingut algú?  
EUSSEBI No, senyor.  
TITUS (Saludant.) ¿Y donchs, qué 's fá?  
TUYAS ¡Hola, Titus!  
QUIM ¿Cóm l' hi vá?  
TITUS Jo trempat.  
QUIM ¡Oh! Ben segú.  
TUYAS ¿Ahónt se fica que no 's veu  
ara en forat ni finestra?  
TITUS A correr per la finestra;  
¿y vostés?  
QUIM Bé, gracias á Déu.  
TITUS ¿Tots bons?  
QUIM Per ara menjém  
tots lo pá fins á la crosta.  
TITUS Ja faria jo una posta  
que vá á buleyo.  
TUYAS (Tocan las dotze.) En torném.  
QUIM Las dotze, noys; á plegar.  
(Los fadríns s' alsan, endressan los tamborets, los qu' anavan  
en cos de camisa 's posan 'ls gechs, y se 'n van )  
TITUS ¿Y la noya, que no 's trova?  
TUYAS Com té una novela nova,  
deu llegir.

QUIM                                 ¡Ja ho pot pensar!  
EUSSEBI (*Anantsen ab altres fadrins.*) Estigan bons.  
QUIM                                 Adios, Pio.  
FADRÍ 1.                             Passihobé.     (*Anantsen ab los fadrins.*)  
TITUS   Passinhobe.  
FADRÍ 2. Hasta luego.  
TUYAS   Adéu, Sevé.  
QUIM                                 ¿Veus? ¡Ara, jo ja rabio!  
TUYAS                                 ¿Per qué?  
QUIM   ¡Com tot ho reculls!....  
  busco 'ls vells.  
TUYAS                                 (*Trovantlos y donantlos hi.*) ¡Té, poca manya!  
  ¡Busca 'is calçadors de banya  
  y 'ls té aquí al davant dels ulls!

ESCENA III.

TITUS, SENYOR QUIM, SENYORA TUYAS.

TITUS                                 Vosté avuy no está de filis.  
TUYAS                                 No senyor, no ho estich massa.  
  Al dematí he vessat oli  
  y 'm fa por.  
TITUS   Per poch s' espanta.  
TUYAS                                 ¡Oh! l' oli ray; lo que temo  
  es qu' hi haurá alguna desgracia.  
QUIM   (Aquests si que son ben forts.     (*Pe'ls calçadors.*)  
  ¿Vejam si algú me 'ls romp ara?)  
TITUS                                 ¿Qué dihem de bo, senyor Quim?  
QUIM   Trempat com un' orga.  
TITUS   ¡Vaya!  
TUYAS                                 ¿Y donchs y ara, que no juga?  
  ¡Que no juga! ¿Qué diu ara?  
  Home, miris, l' altre dia,  
  antes d' ahir, que era Santa Ana,  
  los xicots van fer sortija,  
  per celebrar bé la diada,  
  y, ab los bitllets que 'ls vatx dar,  
  no més de rifas passadas,  
  varen guarnir de cadenas  
  lo carrer, tota la plassa,  
  y van fer sis llargandaxos  
  llarchs d' una pila de canas,  
  no mes qu' ab los de colors  
  de las extraordinarias.  
QUIM   ¡Y bé, millor, ben contenta  
  debia estar la quitxalla!  
TUYAS   ¡Y bé, millor! Poca solta.  
  ¿Sabs lo qu' ets? un tarambana.  
TITUS   ¡Vamos, dona, no s' enfadin!  
QUIM   Dexila dí, així s' esbrava.  
TUYAS   ¡Noya! Ens vam casá 'l dia tretze  
  y sempre tindrem saragata.  
QUIM   ¿Qué hi farás si ha estat axí?

- TUYAS ¡Ah! no, no; 'l que 's per catxessa  
no crech que se 'n trobi un altre.
- TITUS ¡Jo no sé perquè s' enfadan!
- TUYAS Tú, axó sempre ho has tingut.
- QUIM Y Déu m' ho conservi... ¡vaya!  
¿Qué 't pensas que vull que 'm fassis  
com á n' á l' altre pabana,  
qu' ab un any de matrimoni  
lo vas enviá á la Carraca?
- TUYAS ¡Ay, tant de bo qu' éll fos viu;  
no estaria jo com ara!
- QUIM Y be ¿qué? ¿cóm estariau?  
¿Qué feyas?... patirhi gana.  
Ves qui era... ¡un carrabiner!
- TUYAS Bueno, per ço m' agradava;  
lo cert es que, ab contrabando,  
jo anava sempre *eleganta*.
- QUIM ¡Noya! (*Cridant més fort*)  
(*Burlantsen.*) ¡Prou! Esgargamellat;  
tot seguit está per tú ara...  
la novela deu ser forta,  
y si llegeix que s' escapa  
el conde de Monte Cristo,  
no 't contesta d' aquí á Pasqua.
- TUYAS ¡Sí! ¡caráu, y que 'ts graciós!
- TITUS ¡T'órnau á dí! (*Burlantsen*)  
Axó s' allarga;  
seyém mentrestant.
- QUIM ¡Ximpleta!  
Vetaquí 'l voler fè 'l *granda*....  
Una xicota... que 's cria  
com los arbres de la Rambla.
- TUYAS ¿Es dir donchs, que tú voldrías?...  
QUIM ¡Axó es lo que pert las casas!  
¿Y al últim, sabs lo que logras?  
TUYAS ¿Qué?  
QUIM Que la fás desgraciada.  
Té 'l cap tot plé de novelas;  
llegeix qu' en tot lo que passa  
lo promés es un molt guapo,  
fill d' una casa ricatxa,  
ben vestit, ab los cabells  
al canastró ó la romana,  
y quan vinga un sabater,  
brut de pega, á demanarla,  
lo comparará ab aquell,  
no 'l voldrá, y se 't queda á casa.
- TUYAS ¿Qui? ¡La noya un sabater!  
QUIM Y encare haurás de dir gracias!  
TUYAS ¡Cá! ... ¡Senyor Déu me perdó,  
teniume la boca!
- QUIM ¡Alsa!  
Renega si sabs.
- TUYAS ¡Benigne!
- TITUS ¡Te deixo pe'l que 'ts!  
(¡M' agrada!

- Jo soch lo mateix que 'ls micos,  
en veyent renyinas... ¡apa!)  
TUYAS Sabs que nuvis á la noya  
no n' hi han faltat ni n' hi faltan.  
QUIM Jo ho crech; un vell fastigós...  
que ja li cauhen las babas.  
TUYAS Bé, bé; ho volém ella y jo,  
se casan y santas Pasquas.  
QUIM Ab axó si que 't prometo  
que no durás tú las calsas.  
TUYAS Ara escolti, senyor Titus (Fent alzar á Titus.)  
vosté mateix diguim ara... (Estirantlo.)  
QUIM Sí, sí, vosté mateix digui.  
TUYAS ¿Si á la noya éll li agrada,  
per qué no tinch de casarli?  
QUIM ¿Vejam si un vell lletx qu' espanta  
podrá ferla may ditxosa?  
TUYAS Vegi si es rich, que, ab la plata,  
de cuberts y cutxaróns,  
que té pe'l servey de taula,  
diuhen molts que n' hi ha prou  
per umplir duas senallas.  
QUIM Vegi si es vell, que té un cap  
calvo com una carabassa,  
y tant pocas dents, que semblan,  
mitj grogas y separadas,  
un joch de bitllas, plantat  
que, jugant, ja n' han fet caurer.  
TUYAS Després d' aixó, al carrer Nou,  
sé que hi té cinch ó sis casas;  
accions dels camíns de ferro,  
un bergantí y tres fragatas.  
QUIM A mes de'l qu' he dit, la gota  
no 'l deixa may, té poagre,  
pren polvo y camina sempre  
que li semblará que planxa.  
TUYAS ¡Digui si aixó 's deixa corra!  
QUIM ¡Digui vosté si aixó passa!  
TITUS ¡Pero, senyors, m' atropellan!  
TUYAS Respongui. (Sempre estirantlo 'ls dos.)  
QUIM Contestim ara.  
TUYAS ¿Quí té rahó?  
QUIM ¿Quí pensa bé!  
TITUS Pero...  
TUYAS ¡Digui!  
TITUS ¡Dona!  
QUIM ¡Vaja!  
TITUS ¿Sab qué dich? Que no m' estirin  
y que vagin tots al diable!





TUYAS van fugir! (*Entussiasmada per lo que llegeix*)  
Sempre respons  
glorificat á matinas.  
CORINA ¡Déu méu y quína passió!  
¡Axó es estimarse bé!...  
TUYAS ¿Qué 'm deya que tinch de fé?  
¡Per márfagas! Ja hi vaig jo. (*Se 'n vá.*)

ESCENA V.

*Los mateixos, menos TUYAS.*

*Se 'n vá enfadada enduhensen la roba á dins; la noya queda llegint, y Titus y son pare tractan dels bitllets.)*

TITUS D' aquets també déu dezenas.  
QUIM ¡Sab que 's un plech que fá tossa!  
TITUS Pero si tragués la grossa  
ja pot dir bona nit penas.  
QUIM ¿Hi ha res més?  
TITUS Aquestos déu  
que son tots del Hospital.  
QUIM ¿Y fá?  
TITUS Nou duros y un ral.  
QUIM ¡Ah! ¡quín regalo, si 's treu!  
(*Obra 'l calaix del taulell, treu diners, y paga á Titus en lo moment en que torna la senyora Tuyas y s' assombra.*)  
QUIM Dos, tres, quatre...  
(*Contant pessetas á la má de Titus.*)

ESCENA VI.

*Los mateixos, TUYAS.*

TUYAS ¿Qué fás, Quim?  
QUIM (¡Vatua listo.... la dona.)  
TUYAS ¡Bé, molt bé!  
QUIM ¿Y qué se t' endona?  
TITUS (¡Ara si que no n' eixím!)  
TUYAS ¡Es dir que compras bitllets!  
¡Qué!.... Senyor, Déu me perdó,  
teníame la boca. (*Aixó sempre en un excés.*)  
QUIM (*Quadrantse.*) ¡Bo!  
Jo faig lo que vull.  
CORINA (*Ap. per lo que llegéix.*)( ¡Pobrets!)  
QUIM ¡Remenas massa las cendras  
y potsè 'l foch surtirá! (*Amenassa.*)  
TUYAS ¡Comprar bitllets!....  
QUIM ¿Y bé, y qu' hi há?  
TUYAS ¡Y encare ferho en divendres!  
QUIM ¿Y per ço aquest burgit mous?  
TUYAS ¡No sabs que *En viernes y en martes*  
*no te cases ni te embarques?*  
TITUS Deixi dir, són vuits y nous.  
(*Ara 'm toca á mí la tanda.*)

- TUYAS Vosté, sí, prou que se sab,  
li posa la séba al cap.
- QUIM Jo ho vull y *manda quien manda*
- CORINA Enzimonin un xich més baix  
que 'm destorban de llegí.
- QUIM ¡Tú calla!
- TUYAS Acabém així:  
torna 'ls diners al calaix.
- QUIM Si es per ser divendres, bè;  
vínguils á portar demá; (A Titus.)  
sòn pagats y 'ls guardarás.  
Tingui, Titus.
- TUYAS ¡No pot sèl!
- QUIM ¿Y donchs, què vols?
- TUYAS Que no 'n prenguis  
ni avuy, ni demá, ni may.  
¡No vull bitllets!
- QUIM (*Guardant los bitllets.*) ¡Oh! Aixó ray.
- TUYAS ¡Mira, Quim, que no m' encenguis!...
- QUIM ¿Ha vist may cassos semblants?
- TITUS ¡Y tal!
- TUYAS Podríam tots dos  
víurer com el gat y el gos  
y estém sempre com germans.
- QUIM ¡Bé, acaba!
- TUYAS Axó 'l que 's vol.  
Deixa 'ls bitllets; ves si es curt.
- QUIM Per 'quí m' entra y per 'quí 'm surt.
- TUYAS Axí 't surtís un mussol.
- QUIM A tú y que 't tapés tot l' ull.
- TUYAS Donchs ara, per punt, no 'ls prens.
- QUIM ¡Qué 't creus que 'ls homes sòm bens!
- TUYAS (*¡Estich que la sanch me bull!*)  
(*Vaja, que, una dona axí,*  
*també, la vritat, carrega.*)
- TITUS
- QUIM ¿Es dir que tú has d' armar brega  
y tretze sòn tretze?
- TUYAS Sí.
- QUIM Jo no gasto un quarto....
- TUYAS Just.
- QUIM Jo no sò home de *teatrus*,  
ni d' aná als catés ab *atrus* ...  
¿Per qué no haig de tení un gust?  
Vos divertiú y jo... motxu.
- TUYAS Perque tampoch t' hi voldríam.
- QUIM Donchs deixam....
- TUYAS ¡Prou aniríam  
aviat al hospici en *cotxu!*
- QUIM Pitjà ab lo que gastas tú  
que 'ns en hi haurém d' aná á peu.
- TUYAS Millor, prou.
- QUIM ¡Gracias á Dèu!
- TUYAS ¡Deixa 'ls bitllets!
- QUIM ¡Per ningú!
- TUYAS Donchs tú proba de pagals;  
no més per punt, ja t' ho he dit.

- QUIM Donchs un altre de Madrid;  
no més per punt. Som iguals.
- TITUS Tingui. (*Dantli un bitllet enter de Madrid.*)
- QUIM Bé; cobri 'ls diners.  
(*Axís que va á pagar, la senyora Tuyas li pega cop á la mà,  
tots ls diners van per terra y esqueixa un bitllet.*)
- QUIM ¡Qu' has fet ara!
- CORINA (*Alsant lo cap del llibre.*) ¡Qu' es axò!
- TUYAS Bè; ¡qué tal? ¡He guanyat jo?
- TITUS (*Mentrestant cullo 'ls calers.*) (*Ho fa.*)
- CORINA (*Justament m' han destorbat  
al punt qu' ell s' hi declarava.*)
- QUIM ¡Sino pe 'l sino, 't deixava  
baldada d' un estofat!
- TUYAS Dirho ray, proch costa gayre;  
tú pegam.  
(*Lo senyor Quim, exasperat, va á agafar qualsevol cosa.*)
- TITUS (*Contenintlo.*) Sigui prudent.
- QUIM ¡No 't pego, perque la gent  
no 'm prenguessin per terrairel!
- CORINA Vamos; ara no 's barallin. (*Interposantse.*)
- QUIM Tú calla y vina á cullí.  
(*La noya cull, com lo senyor Quim y Titus.*)
- TUYAS ¡Llam fuma! ¡Pegarme a mi!
- TITUS Senyor Quim, val més que callin.
- TUYAS Prou sabs tú bé que no pots.  
¡Ja, ja, ja! ¡quina postura!
- QUIM ¡Arri á fora!
- TUYAS Se 'm figura  
que pastoran tres indiots.  
(*Se 'n va mofantsen.*)

## ESCENA VII

*Los mateixos, menos la SENYORA TUYAS*

- CORINA ¡Quánt hi havia? (*Tots acaban de cullir.*)
- QUIM Uns dotze duros.
- TITUS No 'n veig més.
- CORINA (*Tots li posan á la mà.*) Déixiu está;  
si hi són prou que 's trobará.
- QUIM Ja veu si 'm veig en apuros.  
(*La noya 's torna á assentar y torna á llegir.*)
- CORINA (*Veyám si trobaré 'l punt.*)
- TITUS ¡Vaya, home, quina senyora!
- CORINA (*Llegint.*) «Bella cual la reina mora...»  
¡Ah! ¡Ah! (*Torna á llegir baix.*)
- QUIM (*A Titus.*) ¡Quánt puja tot junt?  
M' ha esqueixat tot un bitllet....
- TITUS ¿Y era?
- QUIM Quinze mil cent dos.  
¡Vaya un génit!.... ¡Que rabiós!  
¡Ves si per desgracia ha tret!
- TITUS Ah, no, no: es clá, es necessari  
que corri 'l palu.

QUIM Y ben fort.  
¿Quánt se treu? (*Parlant pe 'ls bitllets.*)  
TITUS Si ha tingut sort,  
avuy ho sabrá, pe 'l diari.  
QUIM Corrent donchs, aquí té 'l compte,  
y dos ralets per vosté.  
TITUS ¡Oh! ¡trebien, mercí musié!  
QUIM Pero, si trech, vinga prompte.  
TITUS Si jo sé 'l punt, vinch á dirlo.  
QUIM Pensi á portarme la llista.  
TITUS Molt bé donchs; hasta la vista,  
que deya 'l cego. (*Se 'n va*)  
QUIM Servirlo.

### ESCENA VIII

SENYOR QUIM, CORINA, y, aviat, TUYAS

QUIM Ara aquí s' ha de girar  
tot lo mateix que una mitja.  
¡Corina! (*Cridant.*) A veurer si poden  
més ellas que jo. ¡Corina!  
CORINA ¿Qué mana? (*Deixant de llegir, ab sorpresa.*)  
QUIM Llensas 'l llibre,  
prens un' agulla, y la enfilas.  
CORINA ¿Per qué?  
QUIM Perque has de cusir  
las gomas d' unas botinas. (*Dantlashi.*)  
TUYAS ¿Qu' es aixó?  
QUIM 'L que veus.  
CORINA (*Mitj plorant.*) El pare  
que vol que cusi botinas.  
TUYAS ¿Tú? ... ¡Ay fuma de la guerra!  
¡Hont vá aixó aquest mestre Titas!  
QUIM ¡Ey! no 'm trenquis lo respecte  
que jo may te l' hi trencat.  
TUYAS Pero vols un disbarat.  
QUIM Vull qu' ara tot vagi recte.  
TUYAS Donchs anirá tot per punt.  
QUIM ¡Ditxós punt! ¡Bé ho haurás dit!  
No tindrás cap descusit  
si l' aprofitas.  
TUYAS Ni un.  
QUIM Bé, acabém.  
TUYAS Aviat acabo.  
¿No has pres pas aquells bitllets?  
QUIM Y que 'ls tinch ben desadets.  
TUYAS ¡Y á mí 'm miras fins un xavol!

### MÚSICA

t.	Ja t' he dit mil vegadas que no vull més bitllets, y tú dali que dali, com si'ningú ho digues.	y tú, dali que dali; vols manar tú y res mes.
Q.	Ja t' he dit mil vegadas que jo á casa só 'l rey,	c. Per Deu ¡ay! no disputin, se sent desde 'l carrer, sempre dali que dali; ¡qué té de dir la gent!

t. Tot ho gastas per bitllets.  
q. Tot ho gastas per vestits.  
t. Tot se'n vá ab l'ambo y 'l terno  
q. Tots' en vá ab modas y lluhir  
t. Estrafalari,  
ves á l' armari,  
ja pots anarhi,  
mira qu' hi ha;  
vella ni nova,  
una no hi trova  
ni un xich de roba  
si 's vol mudar.  
q. Ves, trapassera,  
á la calaixera,  
vindré al darrera,  
veyas qu' hi ha.

Vente aquells llassos,  
y, treyent embrassos,  
roba á cabassos  
podrás comprar.  
c. Deixintho correr.  
t. Si piulas, reps.  
c. No cridi, mare.  
t. ¡Ves al burdell!  
q. Si aixó dura,  
tant m' apura,  
que jo aquí no hi dech estar;  
no vull viure ab una furia  
y men vaig á dí á la curia  
si 'l rectó 'ns pot descasar.  
t. Si aixó dura, etc.  
c. Si aixó dura, etc.

LLETRA

QUIM Tú componte y jo també;  
vetaquí, fora las rahons.  
Vos daré cada senmana  
un *tantum*, y s' acabó.  
Anéu al diable, jo aquí  
m' estaré, ab l' aprenent, sol.  
TUYAS ¿Donchs que tens un aprenent?  
QUIM Si no 'l tinch lo busco.  
TUYAS ¡No;  
no crech que tú sense dirmho!...  
QUIM Llegeixeu. (*Dantli 'l diari.*)  
TUYAS Llegeixeu donchs. (*A sa filla.*)  
CORINA (*Llegint.*) «Una viuda que en la Rambla  
»tiene buena habitación,  
»admite por poco precio  
»á un caballero ó dos  
»en la parte de delante...»  
QUIM No, ximple, no; no es aixó.  
CORINA Donchs no ho veix.  
QUIM Es lo de sota.  
CORINA (*Llegint.*) «Se necesita...» Té rahó.  
«Se necesita aprendiz.  
»Informarán...  
TUYAS Ja 'n tinch prou.  
¿Y aixó es tot lo qu' has pensat?  
¡Bravo! que salga lo autor.  
CORINA (*Ap. á Tuyas.*) Ara digui á tot que sí.  
¿No veu que s' enfada molt?  
TUYAS ¡No, no; 'l pan pan y l vin vinu!  
No ho vull.  
QUIM ¿No ho vol?  
TUYAS No, senyor.  
QUIM Doncas vaig á dí al alcalde  
la gresca que sempre mous,  
y demanaré 'l divorci.  
CORINA ¡Reyna del cell!  
TUYAS ¡Taratlot!  
¿Perque 's riguin tots de tú?  
QUIM De tú 's riuran.  
TUYAS (*Compadeixentlo.*) ¡Ay senyor!

- QUIM De vosaltres, que á horas d' ara  
ja per' qui os coneix tothom...  
qu' hasta á n' al *pácaru verde*  
vos han posat ab ninots.  
Si 's vá al Liceo, al Liceo,  
si á Santa Creu allí sou.  
Los diumenjes á la Rambla,  
los dilluns al passeig Nou;  
vespre, al carrer de Fernando,  
Olimpo, Círcol, Odeon...  
y hasta 'm vá di 'l senyor Cinto,  
antes d' ahí, al carrer del Olm,  
que us vá veure á n' a ¡uell puesto  
que s' ha obert ara fa poch,  
qu' ensenyan per dotze quartos,  
dos noys enganxats pel coll.  
TUYAS ¿Tot aixó sabs?  
QUIM Y altrás cosas,  
que no dich per no armá rahons.  
TUYAS ¿Y sabent tant vas á peu?  
QUIM Y hasta ab Central algun cop.  
TUYAS ¡Vaja, vaja: Deu te 'l torni!  
CORINA (¡Sempre está ab aqueststranstorns!)  
QUIM ¿Suposo qu' aquestas fieras  
qu' han arribat fa molt poch,  
també hauréu anat á veurerlas?  
TUYAS No encare; com que per xo  
no m' haig de mourer de casa,  
no hi penso.  
CORINA (¡Vaya un pebrot!)  
QUIM ¡Bé, bé, bé!... avuy tot s' acaba.  
TUYAS ¡Que me 'n fas poca de por!  
QUIM Vaig á fer las diligencias.  
TUYAS Fes un omnibus y tot.  
(*Passa gent pe 'l carrer ab paraiguas oberts.*)  
QUIM ¡Vatua! ara cauheu gotas.  
TUYAS ¡Oh! no estiguis per tant poch.  
Mira, si vols, jo mateixa  
té duré 'l paraiguas.  
QUIM ¡No!  
(*S' arremanga las calsas, se posa un mocador de pita damunt  
del barret, y se en vá.*)

ESCENA IX.

TUYAS, CORINA.

- CORINA Pare.... ¡psit!.... ¿Que no 'l detura?  
TUYAS ¡Jo! Bon vent y barca nova.  
CORINA Va á ca 'l alcalde. y si 'l troba...  
¡Quín escándol, Verge pura!  
TUYAS Jo tinch la culpa de tot;  
m' está bé, m' ho dech mereixer;  
lo día que 'l vaix coneixer  
va entrá á casa un burinot  
y per xo m' hi vaix casar.

- CORINA Bé y.es clar, ¿qué té que véurer?  
TUYAS Que 's mal senyal.  
CORINA ¡Y ho pot creurer!  
TUYAS Si es negre no pot faltar.  
¡Ay! ¡Deu te dongui mes sort  
que no ha donat á ta mare!  
Ja se ve que tú, per ara,  
sembla que 'l teu té bon cor.  
CORINA Sí; pero jo no l' estimo.  
TUYAS Y bé, ja l' estimarás.  
CORINA ¡Es tant vell!  
TUYAS No 'n fassis cas;  
també es rich.  
CORINA ¡Per xó m' hi arrimo!  
TUYAS ¿No vá elegant? ¿No se 't rissa?  
¿Qué més vols?  
CORINA No ho sé: un amor  
per l' estil del de Leonor,  
ó 'l d' Abelardo y Eloisa.  
TUYAS Bé, bé; aixó ja sé lo qu' es.  
CORINA ¿Qué?  
TUYAS Que vols aquell ximplet  
del Tívoli; dígau net.  
CORINA (Trista.) ¡Y no l' he vist ja fá un mes!  
TUYAS ¡Un pelonot!  
CORINA No es així;  
vosté es qui ho diu per costum.  
TUYAS ¡Vés! vá deixá aná un verdum  
per no pogue'l mantení!  
¡No sé á quí poseu amor!  
Don Domingo, á més de rich...  
que sigui hermés no t' ho dich;  
pero... vaja... hi ha pitjor.  
Ell més aviat es guapet.  
CORINA Si, comensí per las mans:  
grossas, que semblan uns guants  
de aquells de tirá 'l floret.  
TUYAS Bé, no fassis escrafalls  
que Deu te pot castigar.  
CORINA No, vaja, no pot passar;  
tant lleig també es un trebal;  
á més de aixó, calvo, vell,  
las aurellas com dos portas,  
y al últim las camas tortas.  
¿Camas tortas?  
TUYAS ¡Bah! garrell.  
CORINA Si fan una cosa idéntica  
á una O.  
TUYAS ¡Veyéu la maca!  
CORINA Sembla que, quan va ab casaca,  
dú 'ls faldons entre paréntessis.  
TUYAS Doncas t' hi tens de casar  
per més que 't pesi.  
CORINA Pero....  
TUYAS A mí lo que 'm fá més pó  
es lo ferlo á casa entrar.

MÚSICA

- |   |   |
|---|---|
| <p>t. Si creus á ta mare<br/>sempre anirás bé;<br/>si es rich y t' estima<br/>no pensis qu' es vell.</p> <p>c. Ja que vosté ho mana<br/>jo la obehiré,<br/>pero 'l meu carinyo<br/>¡ay! sempre es d' aquell</p> <p>t. ¡Que ximpletas<br/>son las noyas!</p> <p>c. No sab lo que es estimar.</p> <p>t. ¡Ah, beneytas!<br/>¡Ah, baboyas!</p> <p>c. Jo may lo podré olvidar.<br/>Quan á n' al Tívoli 'm deya</p> | <p>¡vol ballá aquest ball ab mí?<br/>me 'l mirava, ell se 'n reya<br/>y jo li deya que sí.</p> <p>t. Pero en senthi ja casada<br/>si teniu molt poch d' aixó<br/>faltarán diners per plassa<br/>y ell te responderá que no.</p> <p>c. M' agafava la cintura<br/>y 'ns posavam á ballar.<br/>Taratlá.<br/>¡Quina fora ma ventura<br/>si jo m' hi pogués casar!<br/>Taratlá. (<i>Dant voltas.</i>)</p> <p>t. ¡Que ximpletas, etc.</p> |
|---|---|

LLETRA

ESCENA X

*Las mateixas, lo SENYOR QUIM.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>TUYAS</p> <p>QUIM</p> <p>TUYAS</p> <p>CORINA</p> <p>TUYAS</p> <p>QUIM</p> <p>TUYAS</p> <p>QUIM</p> <p>TUYAS</p> <p>QUIM</p> <p>TUYAS</p> <p>QUIM</p> | <p>¿Qué tal?</p> <p>L' alcalde no hi era<br/>pero ha quedat avisat<br/>(¿Ho veus?)</p> <p>(Sí.)</p> <p>(Ja li ha passat.)</p> <p>(¡No hi pres pas poca quimeral)<br/>Deixéume está á n' aquí sol.</p> <p>Aném, noya. (<i>La noya se 'n dú 'l llibre.</i>)</p> <p>(<i>Imperi</i>) ¡De seguida!</p> <p>¡Bé, home, bé per xo no 's crida!</p> <p>¡Arri al diable!</p> <p>(<i>Se 'n vá ab la noya.</i>) Adeu, bunyol.</p> <p>Sabent qu' era aixalabrada<br/>m' hi vaig casá, y m' está bé;<br/>com que soch un sabaté<br/>vaig fé una sabaterada.<br/>Jo só vell, ella fá planta,<br/>y ab aquest génit y.... amichs....<br/>¡Uy!.... ¡quí sab quants embolichs<br/>deu haver tingut!</p> |
|---|---|

ESCENA XI

*Lo SENYOR QUIM, PAU GALOFRE y PAUET, plegant los para-  
guas apareixen en aquest moment per la porta del fondo.  
Lo primer de pagés y ab capa llarga ab valona, lo según  
ab leviteta, bolet y un ull tapat ab un tafetá vert.*

- |   |   |
|---|---|
| <p>GALOFRE</p> <p>QUIM</p> <p>GALOFRE</p> | <p>Setanta.</p> <p>¿Qué diu ara!</p> <p>¿Home, qué?</p> |
|---|---|



QUIM Diguei ¿quí son?

GALOFRE ¿Qué vol di?

QUIM ¿No deya setanta?

GALOFRE Sí

es el número que té.

QUIM (¡Ah, carám!) ¿Qué s' ofería?

GALOFRE ¿No busca aprenent vosté?

QUIM Sí senyor; seguim.

GALOFRE (*Assentantse tots tres.*) Donchs ré;

velhaquí; per xo venía.

Vegi; aquest es lo xicot.

QUIM ¡Sab qu' es tot un burdagás!

GALOFRE Bé; després ja sabrá 'l cas.

QUIM Me sembla massa grandot.

GALOFRE Ja veurá, per tora embulls....

QUIM ¡Y té la vista tapada!....

GALOFRE Sí, l' hi ha donat una airada

y dú aquest tafetà als ulls.

QUIM Pero, home; va molt bonich,

molt elegant y molt bé,

y, amiguèt, ser sabaté

no es ofici per un rich.

GALOFRE Ja veurá... en quán, á la edat,

per la cullita del ordi

va fer... ¡que may me 'n recordi

¡Ah!... setze anys.

(*Dant cops de parayguas á un parell que te als seus peus.*)

QUIM. Donchs es sapat.

cregui que n' hi hauría fet.

á lo menos vint y quatre.

GALOFRE Doncas no, y pe'l temps del batre

jo 'n faré cinquanta set.

QUIM Miri, dónguinme l parayga

que potsé está incomodat.

GALOFRE Moltes gracias. (*Dantli.*)

QUIM (*Apart l' obra y 'l para.*) M' ha posat.

tot aquell parell plé d' ayga.

GALOFRE Hi arribat tot just fa un' hora,

aquí, ab 'l camí de ferro.

PAUET (*Si dura gayre ho esguerro.*) (*Rient apart*)

GALOFRE Jo soch un pagés de fora.

Pero no 's pensi per xó

que no 's fassi cas de mí;

fins sense saber l'egí

m' han fet dos cops regidó.

QUIM ¡Si qu' han fet un bon bunyol!

GALOFRE ¡Un bon bunyol! ¿y per qué?

QUIM Ah, bé, vamos, ja sabé

qu' ara 'n pot ser qualsevol.

Jo ho deya porque... sé 'l qu' es...

¡Eyt per xó no ho prengui á agravi,

vol ser sabi.

GALOFRE ¡Qué més sabi

que 'l tenir forsa diners!

QUIM ¿Donchs es molt rich?

GALOFRE Sí senyor;

- jo no só com molts que hi há,  
que s' ho volen amagá;  
la vritat, tinch molt pinyó.
- QUIM ¡Donchs cóm diable sent tan rich  
vol que 'l noy manegi pega?
- GALOFRE Escolti y sabrá la brega.
- PAUET (Ara entrém á l' embolich.)
- GALOFRE Jo, quan trenta un any tenia,  
com per xó es edat bona,  
vaig buscar pe'l poble dona  
y 'm vaig casá ab la María.  
Ara ja está molt desteta  
perque han passat anys y panys;  
pero allavors, á vint anys  
no ha vist cosa més perfeta.  
Alta, que hasta 'm passa á mí...
- QUIM ¡Vaya, home, quína mossasa!
- GALOFRE Y tan regrossa y tan grassa  
que tot' ella era un sagí.  
¡No ha vist dona més fornida!  
¡Bou clatell, molt bona esquena,  
y una cara rossa y plena  
com una sindria partida.  
Cellas grossas com garrofas,  
uns ulls negres com castanyas,  
y tan llargas las pestanyas  
que s' hi enredavan pallofas.  
Bonich, en ella, tot ho era;  
pero 'l millor, si per cás  
eran uns forats de nas  
com duas fullas d' olivera.  
Sols la boca tenia 'lmal  
de tenir 'prop una piga,  
pero semblava una figa  
picada per un pardal,  
y ensenyáva unas dentetas,  
desseguída que l' obría,  
que tothom las hi prenfa  
per un grapat de monjetas.
- QUIM ¿Pero cóm, cruas ó cuitas?
- GALOFRE ¡Cruas, home!
- QUIM (¡Aquesta es bona!  
¡Ja quasi ha fet una dona  
tota de llegums y fruytas!)
- GALOFRE Cada cama, ben entesa,  
semblava una pastanaga...
- QUIM No passi avant.
- GALOFRE ¿Per qué?
- QUIM ¡Plaga!
- (¿No veu qu' hi ha roba extesa?)
- GALOFRE Ab ella ho tenia tot  
y re 'm dava cap afany,  
quan, *amigo*, al cap d' un any  
m' entran ganas d' un xicot.  
¡Si 'n vam fer marit y molla  
de cosas per tenir casta!

Prometensas; vots, y hasta  
vam ficá 'l cap dins d' un' olla.

QUIM ¡Bé, home, bé! ¡ji, ji, ji!  
¿Y qué tal, va anar bé tot?

GALOFRE Varem tení aquest xicot,  
fresch y gras com un garrí.  
Un cop gran, y están corrent  
tant de llegir com d' escriure,  
vaig dí: has d' apendre de viure,  
ah aixó, de cavá aprén.

QUIM ¿Y ho van aprobar?

GALOFRE Ningú.

De volerne sols parlar,  
dona y sogre 's van posar  
grochs com un meló madú.  
Tant vaig quedá atolondrat  
que, arregleuvos—los vaig dí—  
y els lo varen envia aquí  
per entrá á la inversitat.

QUIM L' universitat dirá,  
que, inversitat, no 'n tením.

GALOFRE ¡Uy! ¡uy! Si mira tan piim.  
á mitja edat no hi veurá,  
Com no vaig baixar per por...

QUIM ¡Home! ¿no? ¿y aixó, per qué?

GALOFRE ¿Que per qué? jo li dié,  
verque 'm va enganyá un traydor.  
(Vejam l' engany qué será!)

QUIM Me van dir que aquí en certs cassos  
hi ha un home, que té tants lassos  
com dias hi al any.

QUIM Ja, ja!

GALOFRE Vaig baixar corrents d' allí,  
lo vaig buscar per tot bé  
y no 'l vaig trovar.

QUIM ¡Je, je!

GALOFRE Era mentida.

QUIM Y PAUET ¡Ji, ji!

GALOFRE Li dich que vá esse una broma  
que, contantla, 'm cou encare.

PAUET (¡Que burro está avuy 'l pare!)

QUIM (¡Que tonto, qu' es aquest home!)

GALOFRE Feya un any qu' era aquí 'l noy,  
creyent qu' anava á estudiá,  
quan puja y me 'n parlá allá  
la cosina de l' Aloy.

Ni anava á la inversitat,  
ni dormía á la dispesa,  
sino, ab sarau y promesa,  
corrent sempre y fent lo gat.  
Al sentiu baixo á n' aquí,  
avuy, ab lo primer treuch,  
vaix a trobarlo, 'l sorprench,  
y me l' enduch cap allí.

QUIM ¡Home, bé, molt ben pensat,  
las cosas á cop calent!

- GALOFRE Pero jo tinch un intent  
que may m' ha desamparat,  
y es, que, encare que so rich,  
vull que'l noy tingui un ofici,  
perque, en cas d' un *estropici* ...
- QUIM Sí, senyó, es lo que jo dich.
- GALOFRE Ara figuris vosté  
qu' hi há un diluvi, tothom mort  
y ell 's-queda viu per sort,  
si té ofici ja ho té bé...
- PAUET (¡Que bé 'm surt tot lo que tramol)
- GALOFRE Per tot se guanya la vida.
- QUIM 'Sent mort tothom, de seguida.
- PAUET (Veig que també es bestia l' amo.)
- QUIM ¿Y si tornés á estudiar?
- GALOFRE No, perque per anar recte  
se veu que ha d' estar subjecte  
á un amo.
- QUIM ¡Ah! Aixó está clar.
- GALOFRE Vegi donchs si li convé.
- QUIM Jo 'l trovo un xich massa gran  
pero... miris, endavant...  
mentres fassi 'l qu' ha de fé...
- GALOFRE Donchs corrent.
- PAUET (Seguím la beta.)
- QUIM ¿La gracia?
- GALOFRE ¿Jo? no 'n tinch cap.
- QUIM ¿Lo nom?
- GALOFRE Galofre, ¿no ho sab?
- QUIM El de font.
- GALOFRE ¿De font? Aixeta.
- QUIM No, home, no; jo vull dí 'l nom  
que té 'l noy de batejar.
- GALOFRE ¿Vol dí 'l primer nom?
- QUIM Es clar.
- GALOFRE Home, prou que 'l sab tothom.  
Pauet Galofre y Rufat.
- QUIM ¡Gracia' á Deu! Ja están corrents.
- GALOFRE Tú 't quedas aquí ¿m' entens? (*Al noy*)  
ja 't duré 'l bagul aviat.

ESCENA XII

*Los mateixos, un MOSSO*

- MOSSO ¿Ahont es l' amo? (*Entrant bruscament.*)
- QUIM Aquí, tros d' ase.
- MOSSO Diu 'l senyó Arcís si pot  
vení á tallarli l' unglot,  
que no 's pot moure de casa.
- QUIM Digas que hi vaig desseguida.
- MOSSO Fins que vindrá, aquí l' espero.
- QUIM ¡Pobre senyor! te un unyero  
que li treu deu anys de vida.
- GALOFRE Donchs vosté es home d' empresas

- qu' hasta ab aquest *rengló* viu.  
QUIM Aquí fora 'l quadro ho diu:  
«*Cortar callos y durezas.*»  
¡Corina!
- GALOFRE Bé doncas, veu,  
aixó es saberla campar.
- QUIM ¡Corina!... ¡No pots baixar!
- GALOFRE Si qu' es un gos que no creu.
- QUIM ¡Ey! cuydado á parlar bé!  
La meva filla no es gos.
- GALOFRE Com qu' aquest nom...
- QUIM Bé, nom. . vos  
procureuho saber bé,  
(Vetaquí ab los noms estranys  
l' única cosa que 's logra.)
- PAUET (¡Vaya un génit per ser sogre!)
- GALOFRE Vaja donchs, que per molts anys.
- QUIM Adeu siau.
- GALOFRE Demá vindré  
y te portaré la roba.  
(*Ap. á Quim.*) Cuydil bé que, si fa proba,  
jo ja sé 'l que tinch de fé. (Se 'n va.)

### ESCENA XIII

*Dits, aviat CORINA*

- QUIM ¡Corina! ¡Miréu que 's prou!
- MOSSO Recordis que 'l senyó Arcis  
l' espera.
- CORINA ¿Qué mana? (*Ab lo llibre.*)
- QUIM Aixís;  
ja baixo que soch al pou.  
Porta 'l barret dels diumenjes  
qu' haig d' aná á casa un senyor.
- CORINA ¿Quín vol dir?
- QUIM Dona, 'l millor,  
(*Dantnhi un.*)  
qu' es á n' allá 'hont sempre 'l penjas.
- CORINA ¿Donchs y aquest?
- QUIM Lo pots desar,  
y quan 's mori ta mare,  
posanthi una glassa, encare  
lo podrém ben fer passar.
- CORINA (¡Sort que no 'm fém gaire cas!)
- QUIM ¿Ja has cusit bé las butxacas  
del paltó?
- CORINA Y l' hi he tret las tacas  
el dematí, ab aigua ras.
- QUIM Donchs pertamel.
- CORINA (*Prenent lo barret.*) Molt bé diu (Se 'n va.)

ESCENA XIV

*Los mateixos, menos CORINA*

- MOSSO      Miri que l' está esperant  
lo senyó Arcís. (*Seguintlo sempre.*)
- QUIM      (*A Pauet.*)      Mentrestant,  
tú, noy, comensa á fé 'l viu.  
Treute aquesta leviteta  
y aquest bolet.
- PAUET      Molt bé.  
QUIM      (*Obra 'l calaix y busca.*) Corra.  
Jo tinch de tení una gorra  
que no sé ja que s' es feta.
- PAUET      (*¡Ja 'm sembla qu' haig de fer goig!*)  
QUIM      Mira, té, ja l' he trovada;  
está un xich enmatxucada  
pero vamos....  
(*Li posa una gorra ridícula ab visera.*)
- PAUET      (*Rient apart.*) ¡Semblo un boig!  
QUIM      Després, per estar per 'quí,  
porta aquesta casaquilla. (*Li dona.*)
- PAUET      (*De tanta suor quasi brilla.*)  
QUIM      Vaja; 't va millor qu' á mí.  
Ara seu; bueno; ara té. (*Dantli pega y fil.*)  
(*Eusenyantli.*) S' agafa 'l fil així, y, mira;  
passas la pega, s' estira  
y 's fá 'l nyinyol. (*Pau ho fá.*) Bé, molt bé.
- MOSSO      ¡Reco:dis que 'l senyó Arcís  
l' espera, que no 's pot mourer!
- QUIM      (*Ap. per sa filla.*) ¡Ditxosa mossal 'm fa coure.  
CORINA      Aquí ho té tot.  
(*Ho deixa sobre una cadira, s' assenta y 's posa á llegí 'l lli-  
bre que duya.*)
- QUIM      ¡Ah! Aixís.  
(*Se treu la levita y 's posa la que li han dut y 'l barret.*)

ESCENA XV

*Los mateixos, TUYAS*

- TUYAS      ¿Ahont vas, Quim?  
QUIM      Allá 'hont convé.
- TUYAS      ¿Pero ab aquesta levita?  
QUIM      Y bueno; ¿aixó qué li quita?  
¿no está neta? ja está bé.  
¿No sé perque miras prim!
- TUYAS      ¡Aixó; aixó á mí 'm desespera!  
MOSSO      ¡Miri que l' amo l' esperal
- QUIM      Treballa, noy.      (*A Pauet.*)  
TUYAS      Vina, Quim.
- QUIM      ¿Qué vols?  
TUYAS      (¿Quí es aquest xicot?)

- QUIM (Es l'aprenent qu' ara he pres.  
¿Qué més vols?)
- TUYAS (¡Vaya! ¿Y cómo es  
que l'has pres 'sent tant grandot?)
- QUIM (Perque sí.) (*Se posa eynas á la butxaca.*)
- TUYAS (¡Bona resposta!)
- QUIM (*A Pauet.*) (Quant jo torni, m'has de dir  
tothom qui ha vingut aquí.  
¿Ho sents?)
- PAUET (Bueno; res me costa.)
- QUIM Es qu' hi despatxat als altres.  
perque no m'ho deyan tot.
- TUYAS ¡Vaja, vesten, tabalot!
- QUIM ¡Oh! ja 'ns enteném nosaltres.
- MOSSO Recordis que 'l senyó Arcís  
l'está esperant ya fá estona.
- QUIM ¡Bé, home, bé!
- PAUET (*Ap. mirant á Corina.*) ¡Ay! ¡que 's butona!
- QUIM Si vé algú, quedém aixís. (*A Pauet.*)  
(*Se'n vá fins á la porta y, recordant, torna enrera.*)  
Si vingués lo senyor Joan  
diguéu que m'ha estat precís....
- MOSSO ¡Miri, home, que 'l senyó Arcís  
fá rato qu' está esperant!
- QUIM ¡Bé, home, bé! tú no reparas....
- MOSSO Es que....
- QUIM Aném; ara mateix.  
¡Semblas aquell que segueix  
á n' al frare dels *Magiares!* (*Se'n van.*)

ESCENA XVI

CORINA, TUYAS, PAUET, *aquest fent nyinyol*

- TUYAS (Parlém de primé ab lo noy,  
perque sino, me la pianta.)
- CORINA (¡Vaya, y quin amor més gran!) (*Llegint.*)
- TUYAS Escolta, noy.
- PAUET ¿Qué?
- TUYAS (*Escarnintlo.*) ¿Qué mana?  
sempre tens de parla ab modos.  
¿T'agradará está aquí casa?
- PAUET Sí, senyora.
- TUYAS Doncas mira,  
per sé aixís, fes lo que 't manan;  
pero no 'l que 't mana l'amo,  
sino lo meu.  
(*Fingint sempre candidés.*) ¡Ay caramba!
- TUYAS Ja veurás; vé aquí un senyor  
qu' es el qu' ab la noya 's casa....
- PAUET (Ja tenfm 'l cap del fil;  
ab lo fil tindém la trama.)
- TUYAS Ab aixó, cuydado á dirho,  
que si ho dius saltas de casa.

ESCENA XVII

*Los mateixos*, DON DOMINGO

(*Pintat elegantíssim, y ab paraygua obert, que extén.*)

DOMINGO Bon dia, senyora Tuyas.

TUYAS ¡Hola! ¿Es vosté? (¡Quína sort qu' hagi trobat á n' ell fora!)  
Me sab molt greu....

DOMINGO Bé, ¿y aixó?

TUYAS Que 'm trova com una bruixa.

DOMINGO No s' amohini per tant poch;  
y després.... ¿la catedral  
necessita adornos?

TUYAS No;  
pero jo sí.

DOMINGO ¡Vamos, vamos  
que si 's morís el vellot,  
potsé encare!....

TUYAS ¡Ay, don Domingo,  
ara sí qu' he fet á tots!  
Ja estich ben assegurada  
d' incendis.

DOMINGO (*Fent rodar una cadira.*) ¡Oh potser no.

TUYAS ¡Ay! no rodi la cadira,  
perque aixó porta soroll.

DOMINGO Que Deu me la quart, Corina.

CORINA ¡Ay, don Domingo! (*S' alsa deixant lo llibre.*)

DOMINGO Bé ¿y donchs?  
¿qué llegím?

CORINA «Los Miserables.»

PAUET (Prou miserables sou tots.)

TUYAS Don Domingo, prengui assiento.

DOMINGO Pero també vostés dos.

TUYAS Per supuesto.

DOMINGO (*S' assenta fent visita.*) ¡Vaya, vaya!

PAUET (Escoltém ab atenció.)

TUYAS Lo vam veure ahí, al Liceo.

DOMINGO Bé hem d' aprofitá 'ls s'illohs:  
me costan mil vuit cents duros.

TUYAS ¿Si?

DOMINGO Contant l' incendi y tot.  
Ara estich comprant un palco  
qu' estém per un ral ó dos;  
jo 'n dono quinze mil duros.

TUYAS ¡Deu meu! ¿y están per tant poch?

DOMINGO ¿Qué hi farà? Tussunerías.

CORINA (A mí no m' inspira amor  
¡pero tanta de riquesa!...)

PAUET (¡Ay Pauet, perillias molt!)

DOMINGO Tingui; Corina. (*Dantli un cucurutxo*)

CORINA Mil gracias.

TUYAS ¡No sé cóm es que fa aixó!

DOMINGO Ja se sab, es la rendeta;



- PAUET aixís se proba l' amor. ~~.....~~  
(¿Ho proba ab un cucurutxo?  
¡Pauet, aixó va pitjor!)
- DOMINGO ¿No podríam está á solas?  
TUYAS Aixó ray, enviaré al noy.  
¡Noy!
- PAUET ¿Qué mana? (*Deixant la feyna.*)  
TUYAS Escolta, vina.  
Entra á n' aquest quartet fosch,  
y, damunt de una cadira,  
trobarás un vestit nou,  
que á la butxaca hi ha quartos;  
treulos y pórtamels tots.
- PAUET (Ho han fet perque no 'ls escolti  
pero jo ho sentiré tot. (*Se'n va al quarto.*)
- TUYAS Digui doncas, don Domingo.  
PAUET ¡Senyora Tuyas! (*De dintre.*)  
TUYAS ¿Qué vols?  
PAUET No sé trobar la butxaca.  
TUYAS Búscala bé.  
PAUET No es en lloch.  
TUYAS ¡Sembla impossible, á n' als homes!....  
DOMINGO ¿Qué?  
TUYAS ¡Que 'ls costi tant á tots  
trobar butxacas de donal (*Se'n va.*)
- DOMINGO ¿Donchs ¿qué tal, sol del meu cor?  
(*Segueix parlant baix ab passió y acostantse á Corina per  
graus. Surten Tuyas y Pauet, la primera ab quartos.*)
- TUYAS Porta safrá y mitja lliura  
de macarrons. (*Dantli 'ls quartos.*)
- CORINA (*Negant la má que li demana.*) No senyor;  
aixó ja vindrá en casantnos.
- TUYAS ¿Vejam? (*A Pauet que se'n anava.*)  
PAUET ¿Qué?  
TUYAS Ves s' hi ha entre aixó  
la pesseta foradada. (*Pauet la busca.*)
- DOMINGO ¿No la vens tan gran passió? (*Ap. á Corina.*)  
PAUET Sí, senyora. (*Trobanlla y dantli.*)  
TUYAS Doncas dómla,  
que 'l guardarlas porta sort.  
Digas que no agrejin.
- PAUET B eno. (*Se'n va.*)  
CORINA Vamos, tingui. (*Dantli la má qu' ell besa.*)  
TUYAS (*Sentint el petó*) ¡Bó! un petó  
¡Vaja, té, ja l' hem fregida!  
¡Una no pot ser per tot!  
¡Bah! no, no; fem los ulls grossos  
qu' es un partit massa bó. (*Fa soroll.*)
- DOMINGO ¡Hola, hola! ¿ja és aquí? (*Deixant de festejar.*)  
TUYAS Sí, senyor.  
DOMINGO Doncas parlém,  
perque es lo cas.... (*S' aixuga ab lo mocador*)  
PAUET (*Apareixent al fondo.*) (Escoltém.)  
TUYAS (*Vejam lo que 'm voldrá dí.*)  
DOMINGO Es lo cas, qu' estich cansat  
de que, sent lliure com só,

- vingui aquí, com qui te pó,  
y festejant d' amagat.  
Val més, perque aixó encocora  
ó renyir bé ó quedá entesos.
- TUYAS Ah, sí, sí; aixó de promesos  
sempre ho dich: ó dins ó fora.
- DOMINGO Donchs vegi d' 'hont se despenja  
sobre 'l cás, 'l seu senyó,  
y, si acás no diu que no,  
nos casem aquest diumenje.
- TUYAS ¡Qué diu aral ¡Callará!  
¡Jo me 'n guardaría prou!
- DOMINGO Y ¿per qué?
- TUYAS 'N tindréu dinou  
y es mal día.
- DOMINGO L' endemá.  
Després, com jo per l' amor  
renyeixo hasta ab lo meu fill,  
lo refresch será senzill.
- TUYAS Poca cosa, sí senyor.
- DOMINGO Duré dotze ó tretze amichs.
- TUYAS ¡Tretze no! ¡De cap manera! (*Horror.*)
- DOMINGO ¡Donal! ¿y per xó s' enquimera?  
Son companys que tots son rics  
y tots gent de molt bon port.
- TUYAS Si no es per xó. Duguin setze;  
pero ¡tretze!... ¡Si son tretze  
al cap d' un any n' ha hi un de mort!
- DOMINGO Vamos donchs, no renyirém,  
serán catorze.
- TUYAS Així guapo.
- DOMINGO ¿Repara jo com l' atrapo? (*Ap. á Corina.*)
- CORINA Sí, senyor.
- TUYAS Bés; ¿en que quedém?
- CORINA ¿Y si 'l pare no hi ve bé?
- TUYAS ¿Qué sabs tú?
- CORINA Bé, ja ho veurá.
- DOMINGO ¿Cóm pot ser, si 'ls tuch tapá  
á tots vostés de diné?
- TUYAS ¡Y home, es clá, aixó deixiu corre!
- DOMINGO Y després, que lò milló  
es que li faig donació  
per quán me 'n vagi á la porra.
- TUYAS Re, re, vaja, está acabat:  
será seva.
- DOMINGO Sino gosa....
- TUYAS Ja pot parlar d' altra cosa  
perque aixó ja está arreglat.
- DOMINGO Donchs, ¿qué tal los aucelletts?
- TUYAS Per ara molt aixerits.
- CORINA ¡Ay! ¡molt bé, pobres petits!
- TUYAS Son tant monos.
- CORINA ¡Mist! ¡Titets!
- DOMINGO ¿Y el lloro?
- CORINA Lo lloro sí  
que crech que may parlará.

- DOMINGO No se de qué previndrà.  
TUYAS Lo fet es que passa així.  
Nosaltres prou tot lo día,  
*Ven acá Llorito real*  
*la pata, te daré un ral,*  
pero com si no ho sentia.
- DOMINGO Res, se veu que fá 'l tusút  
y mal es qu' així s' atrassi.
- TUYAS ¡Oy y á mí! res hi há que 'm fassi  
mes fastich qu' un lloro mut.
- DOMINGO ¿Y cóm s' ho ván arreglar  
perque éll vulgui aucells aquí?
- TUYAS Que ab aquesta vam surtí  
tent veurer que 'ls vam comprar.
- DOMINGO Corrent donchs, quedém entesos.
- TUYAS Prompte ho demanaré á n' ell.



- DOMINGO Y vosté aquí te l' anell (*Dantli un estutx.*)  
per probar que som promesos.
- CORINA Gracias. (*Tímida.*)
- TUYAS (*Escarriñla.*) ¡Gracias!... Animals;  
Se casan y están con babas  
¡Ay senyor! ¡Deu dona fabas  
á n' á qui no te caixals!
- DOMINGO No veu que la conmovió...
- TUYAS No senyor, no, ¡bó! las noyas  
han de ser vivas (*Mira 'l estutx de Corina.*)
- DOMINGO Las joyas,  
després, serán lo milló.
- TUYAS ¡Deu meu, y que hermós!
- CORINA (*Anantho á mirar.*) ¡Deu méu!
- TUYAS ¡Que 'n deu valer de moneda!
- DOMINGO ¡Tres mil duros!
- TUYAS ¡Si un se queda  
enlluernat aixís qu' ho veu!
- CORINA ¡No he vist cosa mes ben feta!

TUYAS ¡Y quín brillo!  
DOMINGO ¡Oh! de nit,  
si s' ho posa 'prop del llit,  
pot dormir sense xinxeta.  
TUYAS ¡Vaja, re, fora rahons;  
demá te de sé 'l gran dfa.  
PAUET (Ja sé tot lo que volfa;  
ara aném pe 'ls macarrons.) (Se 'n vá)

ESCENA XVIII.

*Los mateixos, menos PAUET.*

TUYAS ¿Y aixó á n' á tú no t' estufa?  
DOMINGO. Vaya.... abur.  
(*Ab coquetertá, dant la ma á Corina*)  
TUYAS ¿Que va á buldyo?  
DOMINGO No.  
TUYAS ¿Y 'l vespre?  
DOMINGO Psé; al Liceyo,  
á xiulá un xich á la buta.  
TUYAS ¿Y donchs que no agrada?  
DOMINGO ¡Cá!  
Es d' aquellas veus tan tendras....  
TUYAS Miri 's va estrená en divendres  
y ho vaig dir; nō agradará.  
¿Y la bailarina nova?  
DOMINGO No 'm plan pas.  
TUYAS Donchs, no s' ofenga;  
pero alguna mala llenga  
dfu que la busca y la trova.  
DOMINGO ¡No 'n volfa saber d' altre! (*Rient.*)  
TUYAS Ja ho vaig dir jo: si'es garrella.  
DOMINGO Vegi si pot ser.... qu' á n' ella  
la xiulo molt mes qu' á l' altre.  
Corina, adios; pensi en mí.  
CORINA Passihobé.  
TUYAS Diguinse tú.  
DOMINGO Donchs, adios. (*Anant exajerant la pasió.*)  
CORINA Adios. (*Sempre tímida.*)  
TUYAS (Ningú  
pot ser mes noble y mes fi.)  
(*Domingo se 'n vá.*)

ESCENA XIX.

TUYAS, CORINA, PAUET *ab una paperina de macarrons.*

CORINA (*Plorant.*) Vaja; jo no vull casarmhi,  
jo no l' estimo.  
TUYAS ¿No?  
CORINA No.  
PAUET Diu que safrá no 'n fá un xavo, (*Entrant.*)  
y á n' aquí te 'ls macarrons.

TUYAS (No sentintlo) ¡Ay noya! tú, fent ximpleras,  
has de ser la meva mort.  
¿No hem quedát ab que 'l pendrias?  
CORINA Sí, pero ara dich que no.  
PAUET Los macarrons... (No 'l senten.)  
TUYAS Doncas bueno;  
vejám lo perqué no 'l vols.

MÚSICA

c. Jo tinch un jove guapo grabat á n' al meu cor, y ell sols es, mare meva, l' home qu' estimo jo.	que viu de lo que troba y ab las sevas maneras veig que es massa xicot.
p. Senyora Tuyas, tingui, aquí te 'ls macarrons.	p. M' estima, la pobreta, com la fló á la rosada, ¡per véurela salvada qué no faría jo!
t. ¡Poca vergonyá, bé 'm fas patí!	c. Jo no podré estimarlo.
p. Renya á la noya y tot per mí.	t. Després vindrá l' amor.
c. Es guapo com la rosa qu' esmalta la rosada, y té una mirada qu' arriba fins al cor.	p. Senyora Tuyas, tingui, aquí te 'ls macarrons.
t. Es pobre com la rata	c. Jo may seré ditxosa.
	t. T' hi casarás y prou.
	p. Senyora Tuyas, tingui, aquí te 'ls macarrons.

LLETRA

TUYAS O tú diumenje t' hi casas  
ó bé á las meas mans mors.  
PAUET Los macarrons. (*Interposantse entre las duas.*)  
TUYAS (*Enfadada.*) Dona y entra.  
¡Entra! T' haig de matá á cops.  
(*Lo «dona» prenent los macarrons y ls diners que li dona Pauet, y l' «entra» donant empentas á sa filla.*)

ESCENA XX.

PAUET *després* TUYAS, CORINA y luego EUSSEBI, FADRÍNS.

PAUET ¡Bravo, Pauet! ¡Aixó marxa!  
Ja sabém de qué ve tot.  
TUYAS (*Tornant.*) (M' ha promés que 's casaría;  
ja m' ha tret un pes del cor.)  
Aprenent.  
PAUET ¿Qué?  
TUYAS ¿Cóm te dius?  
PAUET Joseph. (*Cambiemnos 'l nom.*)  
TUYAS Donchs mira, Joseph, no digas  
á ton amo res d' aixó.  
PAUET No tinga por.  
TUYAS (*Dántloshi.*) Dotze quartos  
y ves diumenje al Odeón.  
CORINA (Ho he promés, pero, ans de ferho...  
¡Deu me 'n quart! ¡primer la mort!) (*llegeix.*)

ESCENA XXI

*Dits y 'ls fadrins que van entrant un després de l' altre, quatre ó cinch d' ells ab paraigüas, y ls altres, alguns ab las calsas arremangadas.*

EUSSEBI Bonas tardes.  
FADRÍ 1 Bonas tardes.  
FADRÍ 2 Deu me la quart.  
TUYAS ¿Que plou molt?  
EUSSEBI No, senyora, quatre gotas;  
si no será res aixó.  
TUYAS Donguin, que estendré 'ls paraigüas,  
que aixís s' aixugan millor. (*Ho fá.*)  
CORINA (*Llegeix.*) Lo mateix que 'l qu' á mí 'm passa,  
també sa mare no ho vol.  
TUYAS ¿Qué es aixó? (*Passa un burinot.*)  
EUSSEBI ¡Una cosa negra!  
TUYAS ¡Mátal! es un burinot  
que porta desgracia.  
EUSSEBI (*Tots li pegan.*) ¡Mátal!  
FADRÍ 1. Es aquí  
FADRÍ 2. A n' aquell recó.  
TUYAS ¡Ara vé!  
EUSSEBI ¡Pégali!  
PAUET ¡Cuita!  
FADRÍ 1. ¡Cop de paraigua!  
PAUET ¡Ben fort!

ESCENA ULTIMA

*Dits, QUIM, aviat TITUS. Escena rapidissima*

QUIM ¡¡Infame, dona dolenta!!! (*Crit espantós.*)  
TUYAS ¡Reyna del cell! ¡Qu' es aixó!  
QUIM ¡Que 'l bitllet qu' has esqueixat  
ha tret la primera!! (*Ab barret tapat, etc.*)  
COR. Y TUY. ¡Oh!!  
(*Entra Titus desesperat ab lo paraigua obert y aguanta á Quim.*)  
TITUS ¡¡Senyor Quim!!  
QUIM (*Se desmaya.*) ¡Ja ho sé tot, Titus!  
TUYAS ¡Vetaquí 'quell burinot!!  
(*Tots tenían ja 'ls paraigüas oberts y fan un grupo al entorn.*)

FI DEL ACTE PRIMER

# ACTE SEGON

La mateixa decoració.

## ESCENA PRIMERA

EUSSEBI, FADRÍ 1 y 2, CORO *t, aballant, y aviat* CORINA.

### MÚSICA

Doneuli á n' al sabaté  
una mossa ben guapeta,  
un bon trago, menjar bé  
y fins sense una pesseta  
ja es felis el sabaté.

Pero 's troba un sabaté  
no més qu' ab pega ó pastetas  
sense mossas y ayguadé  
y hasta tot plé de pessetas,  
ja pateix el sabaté.

### LLETRA

EUSSEBI ¿Quí no riu? ¡Ja!

CORINA (*Sorprenentlos.*) ¿Qu' es aixó?

EUSSEBI No res.... cantavam.

CORINA ¡Canteu!

Ja ho sé, ¿pero no sabeu  
que no está 'l pare ben bó?

EUSSEBI Si encare ara está dejuna  
de dirnos qué fá.

FADRÍ 1 (*Demana un' eyna al 2.*) ¿La mida?

CORINA Diu que plegueu desseguida  
que ja es mitj quart de una.

(*S' assenta aprop del prosceni y 's posa á llegir com sempre  
ab gran afició ls fadrins s aixecan.*)

FADRÍ 1 ¿Que no vens tú, Sébi?

EUSSEBI No.

Tinch d' acabá aquest parell.

FADRÍ 1 Donchs vaig á diná ab aquell. (*Se 'n van.*)

EUSSEBI D' aquí un quartet hi vaig jo.

## ESCENA II

CORINA, EUSSEBI.

CORINA (Ni 'l llegir, ré 'm pot distreure  
de lo que m' está passant. (*Deixa 'l llegí.*)  
¡Quí sab si 'n Sébi!....)

EUSSEBI (*Acaba una bota y 'n pren un' altra.*) Endavant  
y aném á fer l' altre.

CORINA (*Ap. decidintse.*) (A veure.)  
Escolta, Sébi.

- EUSSEBI ¿Qué mana?  
CORINA ¿Sabs alló que va passar,  
que tú te 'm vas declarar?  
EUSSEBI Sí, llavors qu' era un pabana.  
CORINA No 't retrech aixó; ja ho sé.  
EUSSEBI ¡Oh! ¿qué hi fá? 'm va fer mal só.  
Molt corrent; fins aquí aixó...  
vosté es lliure y jo també.  
CORINA Donchs bé 't va dá un disgust gros.  
EUSSEBI Es á dir, disgust, no massa;  
va ser perque la carbassa  
no més m' agrada ab arrós.  
CORINA Y digas ¿desd' allavoras  
no has estimat á ningú?  
EUSSEBI Lo bou al ast es molt dú.  
CORINA Ja es prou, si may t' enamoras.  
EUSSEBI Penso qu' ara així estich bé  
y que res me dona pena.  
CORINA Bé; pero ab una morena...  
EUSSEBI Ay, no, no; vull seure bé.  
CORINA Donchs si 't tinch de ser ben franca,  
t' he preguntat ara aixó  
perque 'm passa tot alló  
que va passá á donya Blanca.  
EUSSEBI ¡Donya Blanca! ¿Quí es?  
CORINA Una  
que surt en una novela.  
EUSSEBI ¡Ah! Ja entench.  
CORINA Ab Berenguela  
va surtí una nit de lluna,  
y quan va tornar, després,  
va trobar ab goig al cor  
una carta y una flor  
de...  
EUSSEBI Sí, vaja; sé lo qu' es.  
CORINA ¿Y á vosté aixó li ha passat?  
CORINA Tot igual y 'l mateix que ells;  
una carta y dos clavells  
dintre 'l meu quarto tancat.  
EUSSEBI ¡Ay, ay! ¿clavells y canyella?  
CORINA ¡Ximplet! Clavells de jardí.  
EUSSEBI ¡Ah! ¿D' olor?  
CORINA ¡De planta!  
EUSSEBI Sí.  
CORINA ¡Deu meu, y qu' ets dú d' orella!  
EUSSEBI ¿Y la carta, l' ha llegida?  
CORINA Aquí la porto. «Mi amor! (Llegint.)  
¡Sé constantel! ¡Ten valor!  
y te salvo.»  
EUSSEBI ¡L' hem fregida!  
CORINA ¿L' has feta ó no?  
EUSSEBI ¿Cóm pot ésser?  
CORINA ¡Home, fentla!  
EUSSEBI (Dantli la carta.) ¡Cá, macatxo!  
Si ni quan estich borratxo  
he sapigut fé una esse.



- CORINA Pero te la pots fé escriurer  
per algún memorialista.
- EUSSEBI ¡Ah! Aixó sí.
- CORINA Quan tú l' has vista  
molt bé t' has posat á riurer.
- EUSSEBI Donchs, si li haig de dir formal,  
li dich ben serio que nó.
- CORINA ¿Donchs quí pot ser?
- EUSSEBI ¡Que sé jo!
- CORINA Tinch lo cap com un tabal.  
Ell ha de sé entrant d' aquí  
quan á n' al meu quarto 's fica...  
Y escriu bé.
- EUSSEBI Bona palica;  
poch y ben dit, aixó sí.
- (De repent.) ESCOLTI.
- CORINA ¿Qué?
- EUSSEBI Una cosa  
que penso en aquest moment.  
Quí sab si aquest aprenent...
- CORINA ¿Vols dí?
- EUSSEBI Ahir duya una rosa  
y li agradan molt las flors.
- CORINA ¿Per lo dels clavells, ¿eh?
- EUSSEBI Sí.
- CORINA ¡Pero es possible qu' en mí  
busqui un aprenent amors!
- EUSSEBI No voldria dur'a errada,  
pero jo ho observo tot  
y 'm sembla que aquest xicot  
dú alguna cosa amagada.
- CORINA Doncas jo ho observaré.  
Pot ser sí que.... ¡Tots som uns!
- EUSSEBI Vosté li toca certs punts  
y veu si canta.
- CORINA Ho faré.  
Y en quan á tú.... lo teu port  
ja ho veus tú, no pot anar,  
per xó carbassa 't vaig dir.
- EUSSEBI (¡No vaig tenir poca sort!)

### ESCENA III

#### *Los mateixos, TUYAS*

- TUYAS ¿Qué fas, noya?
- CORINA Ré, llegeixo.
- EUSSEBI ¿Qué tall' amo?
- TUYAS Ja va bé.
- EUSSEBI ¿Donchs á l' últim qué va sé?
- CORINA (Fins qu' ho sabré, jo pateixo.)
- TUYAS ¿Qué vols qué fos? Del disgust  
no sé com no 's vá morí.
- EUSSEBI Es que perdre un pico així  
á ningú pot donar gust.

- TUYAS ¡Vint mil duros! (Trista.)  
 EUSSEBI ¡Jo 'm moria!....  
 aixís que á pensá' hi comenso....
- TUYAS Jo no, perque ¿sabs que penso?  
 Senyal que no 'ns convenia.
- EUSSEBI Mentres tingui aquest consol....
- TUYAS ¡Ah, sí, fill, sí; es lo millor!  
 Ja 's diu que nostre Senyor  
 fá sempre lo que Deu vol.  
 Y després, tú podrás dir  
 que vaig esqueixá 'l bitllet,  
 mes tampoch hauria tret  
 ab lo que vá passá abir.
- EUSSEBI ¿Qué va passar?  
 TUYAS ¡Si ho sabs tot!  
 EUSSEBI ¿Qu' es, que sembla que tremoli?  
 TUYAS Divendres, vaig bessar l' oli,  
 y vá entrá aquell burinot.  
 EUSSEBI Sempre torna á lo mateix..
- TUYAS Sí, sí, ja te 'n pots ben riurer;  
 veyas si apendrás de viurer.  
 ¡Tú repara si succeheix!
- EUSSEBI Dona, es clar qu' ha de succehi  
 si vosté ho fá.
- TUYAS No, no; jo,  
 perque vé de tot aixó.
- EUSSEBI ¡Vegi qué m' explica á mí!
- TUYAS Avuy, ja veus que no ho sé,  
 pero avuy carbó hi somniat,  
 y, per qualsevol costat,  
 entraré á casa diné.
- EUSSEBI ¡Vejám donchs, ara 's veurá!  
 ¡Carám! ¡ditxosas pastetas! (Per lo que fá.)
- TUYAS En somniant carbó, pessetas.  
 aixó tothom t' ho dirá.
- EUSSEBI ¿Y el senyor Quim, es al llit?
- TUYAS Ja es llevat fá més d' un' hora;  
 prompte surtirá aquí fora.
- EUSSEBI ¿Deu estar tot detallit?
- TUYAS ¡No, no; veyas qui ho diria!
- EUSSEBI ¡Després d' un trastorn tant gros!
- TUYAS ¡Si que ja va se horrorós!  
 Jo 'm pensava que 's moria.  
 Primé 'l desmay....
- EUSSEBI ¡Que ja es prou!
- TUYAS Y aquí al coll, ahont aixó 's toca,  
 li feya uns clochs com un' oca  
 quan s' engoleix una nou.
- EUSSEBI Y 'l metje ¿qué va dir qu' era?
- TUYAS Un singlot ó cosa així,  
 que diu éll que sol vení  
 de pendre una gran quimera.  
 Després, aixó es cosa estranya,  
 li va entrá un deliri gros,  
 sempre veyent caladors  
 per tot y tinters de banya,

y quan li vá haver passat  
se va girar contra mí.  
«¡Que fugís corrents d' aquí!...»  
Estava desesperat.

EUSSEBI ¡Ah! bé, ¡es clar, pobre senyor!  
Pero ¿va passarli luego?

TUYAS ¡Cá, passar! si estava cego!  
¡Si ha hagut de vení 'l rector!

EUSSEBI ¿Qué diu, dona?

TUYAS Lo que sens.  
Si 'ns volía treure y fora;  
si 's va está aquí més d' un' hora  
que li petavan las dents.  
Pero 'l metje y 'l rector  
li van dí; que no... que ja...  
y sembla que 's calmará  
y 'm vaig poder quedar jo.

EUSSEBI ¿Es dir que 'l van poder torce?

TUYAS Li varen dir que 'ls marits  
ab la dona han d' está units.

EUSSEBI ¡Ah! ¡sí! *L' union fait la force*.  
Pero ara, un cop rebíat,  
vosté haurá de tocá 'l dos.

TUYAS ¡Oh, cá! ¿Veus qu' aquells senyors  
tot ho van deixá arreglat?  
Ells varen fer prometre

que ni may me pegaría  
ni d' aquí casa 'ns treuria,  
y ho farà al peu de la lletra.

EUSSEBI Y vosté... 's veu que ben bé  
no s'hi enfunda.

TUYAS Es clar que no,  
perque, havent somniat carbó,  
ja sé jo qu' hi haurá diner.

#### ESCENA IV

*Dits, lo SENYOR QUIM, y, aviat, PAUET*

*(Quim abatut y coneixentse qu' ha estat malalt.)*

EUSSEBI ¡Hola! ¿qué tal, senyor Quim?

QUIM Sembla qu' un xiquet millor.

¿Qué fas aquí?

EUSSEBI Res; acabo

aixó del senyor Miarions.

TUYAS ¿Qué pendrás lo xocolate?

QUIM Sí. *(Se'n va Tuyas.)*

EUSSEBI ¡Xocolate! ¿y aixó?

QUIM Aixó y caldo, diu el metje  
que haig de pendre un día ó dos.

PAUET Deu lo quart.

QUIM ¡Hola! ¿d' hont surts?

PAUET De ca'l senyor Tafanell,  
que m' ha fet torná 'l parell  
perque hi trova 'ls tirants curts.

- QUIM Després tú 'ls hi mudarás.  
 EUSSEBI Molt bé diu.  
 (*Prenent el parell que 's posa al costat.*)  
 TUYAS (*Tornant ab tot lo necessari.*) Lo xocolate.  
 QUIM ¿Y 'l xarop?  
 TUYAS Ja es á la plata.  
 QUIM Corrent. (*Ab la dona serio.*)  
 TUYAS (*Posantho sobre 'l taulell.*) Aquí ho trovarás.  
 (*Després t' haig de parlá un rato.*)  
 QUIM (*Espérat, ja 't cridaré.*)  
 PAUET (*Per l' altre cantó.*) (Tinch de estar sol ab vosté.)  
 QUIM (¡Vaja; 'ls secrets van barato!)

MÚSICA

- |  |  |  |
|--|--|--|
| Q. ¡Tot just m' also avuy del llit<br>y ja 'm venen ab rahons!<br>¡Aquest dimontri de dona<br>me posa un cap com un bou! |  | crech que don Domingo,<br>d' alegre, cau mort.   |
| T. Jo tinch de surtí ab la meva!   |  | P. Lo día que 't tingui,<br>Corina de 'l cor,<br>quin tip hem de fernos<br>de trencar pinyons. |
| P. Mentres tant menjém pinyons.  |  | C. Lo día que 'm passi<br>un cas com aixó,<br>¡ay, quina novela!<br>¡Tota ella es amor!        |
| C. ¡Ay que m' agrada aquest llibre!  |  | E. Lo día que tregui<br>la rifa, per sort,<br>tot seguit envio<br>al diable 'l nyinyol.        |
| E. ¡Qué dolent qu' es lo nyinyol!<br>( <i>Se li romp.</i> )  |  |  |
| Q. Lo día que pugui<br>desferme de tots<br>crech que d' alegría<br>faig dú un gall al forn.                              |  |  |
| T. Lo día que 'm digui<br>que casarshi pot,  |  |  |

LLETRA

- EUSSEBI ¡Gracias á Deu qu' están llestas!  
¡Vaya un tip de treballar! (*Arreglantse.*)  
 QUIM Aviat podrás descansar  
que ja 's van acostant festas.  
Eiximne donchs desseguida.  
¡Noy!  
 PAUET ¿Qué mana?  
 CORINA (*Duplant de la veu de Pau.*) ¡Bah! no ho es.  
 QUIM Dú alló á ca l senyor Francesch  
 PAUET (*Ja m' hi menjat la partida.*)  
 (*Se 'n vá enduhentsen unas bo tas.*)  
 EUSSEBI (*A Pauet.*) Espérat, tú, que jo vinch.  
 Passihobé. (*A Quim sol, anantsen ab Pauet.*)  
 TUYAS La companyia  
te tregui 'ls ulls. Jo diria  
passinhobé, quan son cinch:  
 QUIM Noya, te n' haurás d' anar,  
perque hem de parlá ab ta mare.  
 CORINA (¡Malviatjel Justament ara  
qu' ell ja s' anava á escapar!)  
 (*S' en vá, llegint.*)

ESCENA V.

TUYAS, QUIM

QUIM Vaja, buyda. (*Després d haverse assentat.*)

TUYAS Ja veus tú  
la desgracia qu' ha succehit,  
d' aixó has hagut de fer llit,  
y encare estás molt madú.

QUIM ¡A quí acut vení á retreurer  
lo que ahir de poch me mata!

TUYAS Si ara vols crits y sargata,  
¿cóm t' ho puch dir?

QUIM Donchs á veurer.

TUYAS Tú ja sabs que jo enfadada,  
te vaig esqueixa 'l bitllet  
qu' ara, per desgracia, ha tret.

QUIM ¡Ja hi torném altra vegada!....

TUYAS Es que jo 'he fet parlar ja  
á persona de molt lucsu,  
que 's diu que té gran influxu,  
y tot se 'ns arreglará.

QUIM ¿Qué dius? (*Alegre.*)

TUYAS Lo qu' ara has sentit.

QUIM Donchs cuyta.

TUYAS Espérat un rato;  
aixó no 's paga barato,  
que 'l favor no es gens petit.

QUIM ¿Qué vol?

TUYAS En pago d' aixó,  
vol que li donguis la noya.

QUIM ¿Y á qué vé aquesta tramoya?

TUYAS Tú pots dí si 't convé ó no.

QUIM ¿Y quí es?

TUYAS Be prou que 'l coneixes.

QUIM ¡Aquell vellot!

TUYAS Lo mateix.

QUIM ¡Mira que de tú n' hi há un feix!

TUYAS ¡Jo crech que fent mal t' engreixas!

QUIM ¿Qué tens ara, cap de llus?

TUYAS ¿No 't dich que diguis no ó sí?

QUIM ¡Miréu que es molt que de mí  
tothom ne fá 'l bon Jesús!

TUYAS Vaja, aném, ja t' enquimera....

QUIM ¡Es qu' á mí ja no m' esquilas!

TUYAS ¡Comensas per ré, y t' enfilas  
més alt qu' una carbassera!

QUIM Després que tens la fortuna....

TUYAS ¡Ah! ¡sí! ja ho crech. ¡Quína ditxa  
un forat en una mitja!

QUIM ¿Veus? Ja tornas á la una.

TUYAS Ahir, quan jo ja tornava,  
per portar la medicina,  
prop de cála Catarina

te 'l veig á n' ell que passava.  
Me vaig recordar de tú,  
li vaig doná 'l teu recado,  
y ell me va dir sens enfado:  
«Per forsa res de ningú.»  
Pero al dirli 'l cop aquest,  
que 'ns dona á tots tanta pena,  
respón: «Si 'm dona la nena,  
jo li faig cobrá 'l bitllet.»  
Pero ¿cóm diantre ho faria?

QUIM



TUYAS

Perque diu qu' ell te favor  
ab el qu' ara es director  
d' aixó de la loteria.

QUIM

Aixó ja pot ser vritat,  
perque, ab empenyos, á Espanya  
tot se fá.

TUYAS

Y no t' enganya;  
ell ne té ab un gran empleat.

QUIM

Bé, bé, de totas maneras....

TUYAS

¿Qué respns?

QUIM

(*Després de pensar.*) Digas que no.

TUYAS

¿Tú, Quim, tú respns aixó?  
¿y ho dius de veras? (*Horrorisada.*)

QUIM

De veras.

TUYAS

¡Ah! ¡sí! ténla sobre tot;  
¡com que li pots dar tant dot!  
¡Vetaquí la gran pub·lla!  
¡Ves quí 's voldrá casá ab ella!  
¡Una mossa sense bossa!

QUIM

¡Ey, tú! ¡aquí no hi ha més mossa  
que la qu' aguanta la paella!  
Bé es molt, tant que l' alababas,  
qu' ara la posis així.

TUYAS

Es que tú 'm fás pertení...

QUIM

Sí, ja entench; es que t' esbravas.

TUYAS

Sempre així, tant obcecat.

QUIM Es lo génit; ¿qué hi farás?  
TUYAS Ja 's coneix ben bé que no has vist el mon per un forat.

QUIM No; pero t' he vist á tú.  
TUYAS ¿No coneixes, ó estás cego, qu' aquest vell morirá luego?

QUIM Aixó no ho pot dir ningú.  
Tú també t vas casá ab mí pensante aixó, y t' has trompat.

TUYAS Pero ell te més edat y está que no s' pot tení.  
Se 'ns mor al cap d' uns quants mesos y la noya queda rica.

QUIM Ja t' ho he dit; no m' embolica.  
TUYAS Donchs corrent; ja son promesos.

QUIM ¿Qué vols dir?  
TUYAS Be ho dich prou clar; que tot aixó era per fé qu' anessim tots de bé á bé; ara, per punt, vull manar.

QUIM ¡Ja torném al punt com antes!  
TUYAS ¡Vols torná á armá aquellas bromas! ¿Sabéu que sou tots los homes? una colla de tunantes. ¡Fer perdre així la ventura d' una noya que, si encare avuy no es vella sa mare!...

QUIM ¡D' aixó plora la criatural  
TUYAS En fí, vaja, ara acabém; ¿tú no la vols dar de grat? Donchs bé; ell, demá passat vindrá y la segrestarém.

QUIM Aixó si qu' es impossible; no volentlo á n' ell la noya....  
TUYAS Es qu' ella 'l vol.  
QUIM (Assombrat) ¡Cá!  
TUYAS ¡Baboya!  
QUIM ¿Qu' ella 'l vol? ¡Aixó es terrible! La debèu havé enganyada, com que es tant jova.

TUYAS ¡Tanocal  
Fícali 'l dit á la boca, ¿vés si t mosega?

QUIM ¿Li agrada?  
TUYAS Y també m' agrada á mí.  
QUIM Donchs ja tens un gust ben tonto.  
TUYAS Me vaig casá ab tú.  
QUIM Jo conto qu' es tot mentida.

TUYAS ¿Sí?  
QUIM Sí.  
Vull véureu.

TUYAS Donchs ho veurém.  
QUIM ¿La noya 'l vol?  
TUYAS Ja t' ho he dit.  
QUIM Donchs que surti tot seguit.

TUYAS ¡Corina! (Cridant)  
 QUIM Així 'n surtirém.

ESCENA VI.

*Dits, CORINA, llegint.*

QUIM Deixa 'l llibre.  
 CORINA (No deixant de llegir.) De seguida.  
 QUIM ¡Vaja 't dich, deixa 'l llibrot!  
 (Dantli un cop al llibre, que cau.)  
 TUYAS ¡Bé; no espantis, tabalot!  
 QUIM ¡Tú! Silenci, revellida.  
 Noya, mira bé á n' al pare.  
 TUYAS Sí, miral bé, qu' es ben lleig.  
 QUIM Sí; pero 'm calma que veig  
 qu' encare ho es més ta mare.  
 Miram bé.  
 CORINA ¡Si ja me 'l miro!  
 TUYAS (Ap. á Cor.) Si no dius lo qu' has de dir  
 d' una tunda mors aquí. (Dantli un pessich.)  
 CORINA ¡Ay! (Crit de dolor al sentirse 'l pessich.)  
 QUIM ¿Qué?  
 CORINA (No sabent que dir.) Res... es que suspiro.  
 TUYAS ¡Ah, está clar, pobra criatura!  
 Sospira pensant en ell!  
 QUIM ¿Donchs es cert que tú ab un vell  
 vols perdre així la ventura?  
 TUYAS Vaja, be, ja li pots dir.  
 (La noya no sab qué respondrer, sa mare, quant no ho  
 nota Quim, li dona miradas terribles.)  
 QUIM ¡Pensa qu' es tota la vida!  
 TUYAS Respon. (La noya vacila.)  
 (Ap. y pessich.) Respon de seguida.  
 CORINA ¡Ay! (Crit mes fort que l' altre.)  
 QUIM ¿Que dius?  
 CORINA Res.  
 QUIM ¿Qué?  
 CORINA (Troband la mirada de sa mare.) Que sí.  
 QUIM ¡Has dit que sí!  
 CORINA Sí, senyor.  
 QUIM Corrent. Donchs ja está acabat;  
 que 'm porti 'l bitllet cobrat  
 y consentho.  
 TUYAS Es lo millor.  
 QUIM Pero si després pateixes  
 no vingas pas á queixarte;  
 jo ja he fét prou d' avisarte.  
 TUYAS Bé; ¿no veus que la entristeixes?  
 QUIM ¡Sembla impossib!el está entesos  
 fins per segrestarla y tot!  
 TUYAS No t' ho deya, tabalot.  
 CORINA (¡Ay, Deu meu!)  
 QUIM ¡Y esser promesos!  
 TUYAS Corrent donchs; ja que ho veus cert,



te la vindrá á demanar. (*S' en van las duas.*)  
Ja se la pot emportar.  
(¡Quí mes hi fá mes hi pert!)  
¡Una xicota tant jova....  
ab un vell que ja s' acaba  
y li está cayent la baba....  
Re; 'n fá una com un un cova!

ESCENA VII

*Los mateixos, PAUET.*

QUIM           ¿Que t' han dit?  
PAUET                           Qu' está molt bé;  
qu' ell ja passarà per 'quí.  
QUIM           Veyas que 'm volias dí.  
PAUET           Sí, senyor, tot li diré.  
                                  (*Quim va á buscá 'l xocolate*)  
QUIM           Aném, be, ja m' ho he pensat;  
                                  hasta la xicra es gelada.  
                                  (*Pren xocolate dret.*)  
PAUET           Donchs....  
QUIM           (*Dantli.*) Té, ¿vols una sucada?  
PAUET           Sí, senyor. (*Menjantla durant un tros de diálech.*)  
                                  Y acaba aviat.  
QUIM           ¿No 'm pot pas sentir ningú?  
PAUET           No.  
QUIM                           Donchs me vaig á esplicá.  
QUIM           No tingas por, aquí hi ha,  
                                  no més que jo, 'l lloro, y tú.  
PAUET           Antes d' ahí, quán se 'n va anar,  
                                  abans del disgust tenir,  
                                  si vé algú aquí, me va dir,  
                                  en tornant m' ho has d' avisar.  
                                  Pero com vosté malalt  
                                  ja se 'ns va posá aquell día,  
                                  jo de cap modo podía....  
QUIM           Vaja qu' aixó no va mal.  
PAUET           Avuy lo trovo y li dich.  
QUIM           Donchs ves dihént. (*Aquest m' agrada.*)  
                                  Vaja, té; una altra sucada.  
PAUET           Va vení un senyor molt rich.  
QUIM           Y vell, ¿eh?  
PAUET                           ¡Ah! sí, molt vell;  
                                  pero vestit de senyó'  
                                  bons pantalons, bon paltó,  
                                  y á cada dit un anell.  
QUIM           Ja se quí es. Tira endavant.  
PAUET           Va festejá aquí ab la noya,  
                                  fins que li va dá una joya,  
                                  dins d' un estuig elegant.  
QUIM           ¡Que dius, home!  
PAUET                           Sí, senyó.  
QUIM           (*Y diu que 'l trova al carré*  
                                  per fer veurer que no vé!)

- PAUET Veste esplicant, bon minyó.  
Així van quedar promesos.
- QUIM ¿Donchs qu' aral' anell?...  
PAUET S' enten.
- Se va arreglá 'l casament  
y tots van quedar entesos.  
Aixó es cosa d' antes d' ahir;  
pero ahir, que vosté jeya,  
va torná eli, jo aquí m' esqueya,  
y sento aixó, que van dir.
- QUIM Y, per supuesto, 'l vellot  
sempre elegant. ¡Jo diria!
- PAUET ¡Oh! y molt mes que l' altre día,  
perque ho duya més bó tot.
- QUIM ¡Vaya un vell aixelabrat!
- PAUET ¡Quina agulla 'l pit portava!  
¡un topació! ¡que brillava  
com un carmel-lo llepat!
- QUIM Y ¿qué va dir?
- PAUET La mestreasa  
li va explicá 'l gran disgust.
- QUIM ¿Quin? (No entenen.)
- PAUET El d' ahir.
- QUIM (Atinanthi) ¡Ab! sí, just;  
¿y qué va di 'l bona pessa?
- PAUET Digam la vritat de tot.  
Dir mentidas no m' agrada.
- QUIM Ben fét; te un' altra sucada. (Li dona )
- PAUET S' ho vá escoltar bè 'l vellot  
y la mestressa va dí:  
«Si ell no hi venia bé antes  
ab aixó, ménos.»
- QUIM ¡Tunantes!
- PAUET Y s' ho van arreglá així.
- QUIM ¿Cóm?
- PAUET Venint á di á vosté  
que 'l bitllet que 's va esqueixar;  
ell li farfa cobrar  
si contra d' ell no fá re.
- QUIM ¡Es á dir qu' era mentida  
que tingués empenyo!
- PAUET ¡Bah!  
si ho vá dir: «Ell s' ho creurá  
y així hi caurá de seguida.»
- QUIM ¡Si ja mitj no ho creya jo! (Desespero.)
- PAUET ¡Vaja un modo d' armá grescas!  
N' hi haig de dir quatre de frescas.
- QUIM ¡Ara ray que fá caló!  
encare li agrahirá.
- PAUET Se recordará de mí.  
(Ja hi encés el polvorí.)
- QUIM ¡Creurers que m' enganyará!
- PAUET Lo lloro y tots 'ls aucells  
que vosté creu qu' han comprat,  
ell los els ha regalat.
- QUIM ¡Mare de Deu, quins gavells!

PAUET ¡Mentir tant; bé es per' mals fins!  
QUIM Y home, es clar.  
(*Després de pensar.*) Bé, ja veurás,  
després los despenjarás  
y 'ls ficarás allí dins.  
PAUET Jo li he contát....  
QUIM (*Beu aixarop.*) ¡Vaya un cop!  
'AUET Perque com va dir vosté....  
QUIM No, tú no has faltát en re.  
Té; acabat tot l' aixerop.  
(*Dantli'l que queda.*)

ESCENA VIII

*Los mateixos, TUYAS*

TUYAS ¡Quim!  
QUIM ¿Qué vols? (*Dissimulé.*)  
TUYAS Pósat l' armilla y aixó, (*Dantli*)  
que vindrá prompte.  
QUIM (*Se treu la seva y 's posa l' altra.*) Bé, bó.  
(*¡Vaya un fandango armaré!*)  
¿Y cóm sabs qu' ara vindrá?  
TUYAS Perque parlantne 'm vá dí  
qu' en 'quest' hora, vindrá aquí  
per la resposta.  
(*Pau despenja las gárvias, y las desa.*)  
QUIM ¡Ah! ja.  
TUYAS Ja no semblas el mateix.  
¡Bah! una persona rumbosa  
ja fá tot un altra cosa.  
QUIM Sí, aixó es clar, luego 's coneix.  
PAUET (*Ara va cremant la metxa,  
aviat reventará la bomba.*)  
TUYAS Per fí avuy la sort se 'ns tomba:  
lo día quinze, bona fetxa.

ESCENA IX

*Los mateixos, DON DOMINGO.*

DOMINGO Que Deu los quart.  
(*Entre aixugantse 'ls peus y ab parayguas.*)  
QUIM Per servirlo.  
TUYAS Així, aixuguis bé las botas.  
DOMINGO Home, 'ns tornarém granotas;  
¡vaya un temps!  
TUYAS Ja deu sentirlo.  
DOMINGO Si qualsevol pensaría  
qu' es temps d' hivern.  
QUIM No es gens bó.  
DOMINGO Y com dura tot aixó  
hi ha unas pastetas.... ¡Quín día!  
TUYAS Segui. (*Tots tres s' assentan com fent visita.*)

- DOMINGO Bé. ¿Lo senyor es?...  
TUYAS Per servirlo. (*Tots molt cumplimentosos.*)  
DOMINGO ¿Sí? (Valor.)  
M'alegro molt de l'honor...  
QUIM L'honor es meu. (*Ab una cortesia ridicula*)  
DOMINGO (*Ab despreci.*) (Sabaters.)  
Si no qu'he tardat un xich  
perque hi vist qu'aquí á la plassa  
de Sant Jaume, segons trassa  
hi ha alguns grupos.  
QUIM Jo me'n rich.  
DOMINGO Donchs jo hi veyá un gran misteri,  
pero molts que allí he trobat  
diuhen, no sé si es veritat,  
qu'ha caygut lo ministeri.  
QUIM ¿Y qui ha pujat?  
DOMINGO Diu que'n Concha.  
QUIM No ho crech.  
DOMINGO Així ha corregut.  
QUIM Pero bé; ¿per qué ha caygut?  
TUYAS (*Seria.*) Potsé alguna pell de tronja.  
DOMINGO ¡Y ara! ¡ja!  
PAUET (*¡Qui no riurá!*)  
QUIM ¡No sé porque vols ficarte  
ab lo que no ha d'importarte! (*A Tuyas.*)  
DOMINGO No s' enfadin.  
TUYAS Y bé ¿qué hi há?  
QUIM Tú la mitja y el fogó,  
cadascú qu'entengui 'l seül  
TUYAS ¡Donchs bé 't ficas tú en lo meül  
QUIM ¡Jo m'hi puch ficá y tú no!  
DOMINGO ¡Vamos, vamos, qu'hi haji pau!  
TUYAS Val més callar.  
QUIM ¿Tú? Per ré.  
TUYAS Vejám, ¿qu'ha de dir vosté?  
DOMINGO ¡Oh! Jo ray. (*Tuyas va á parlar.*)  
QUIM Calla si 't plau. (*Pausa*)  
DOMINGO ¿No li ha parlat la senyora?  
QUIM Sí, no fa molt que m'ho deya.  
TUYAS Jo l'hi he dit la seva *aldeya*.  
QUIM ¡Calla! (*Crit fort.*)  
TUYAS (*Espantada.*) ¡Bé! ¡Tot t'aca'ora!  
DOMINGO Li deu haver dit que jo  
li proposo 'l tracte aquet,  
qu'es ferli cobrá 'l bitllet  
si'm dona la noya. ¿No? (*A Tuyas.*)  
TUYAS Sí, senyor; ja ho sab per mí.  
PAUET (*¡Ara reventa 'l petardo!*)  
QUIM ¿Y á cobrá 'l bitllet quánt tardo?  
DOMINGO Uns quatre mesos ó així.  
QUIM ¿Y, per supuesto, ab la noya  
vosté vol casarshi aviat?  
DOMINGO Si potser, demá passat.  
QUIM (*Ja está entesa la tramoya.*)  
S'arreglará desseguida.  
¿Vosté á la noya la dota?

- TUYAS (Vaya una sort de xicota!  
¡Bé, com va náixer vestida!)
- DOMINGO Sí, senyor.
- QUIM (*Ab sorna.*) Pero, ara hi penso,  
¿y si 's casan y després  
aquest bitlet no 's cobrés?
- PAUET (Ja á preparararme comenso.)
- DOMINGO Per forsa s'ha de cobrar.
- QUIM ¿Per qué?
- DOMINGO Perque tinch l' honor  
de sé íntim del director  
y no m' ho podrá negar.  
Es casat ab una filla  
d' un amich meu, un tal Lerma.
- TUYAS (¡Deu sé rich; vaya quín terme!)
- QUIM ¿Y aixó ab qué 's menja, ab forquilla?
- DOMINGO ¿Qué vol dir?
- QUIM ¿Qué? ¿Que si 's creu  
que baixém de la montanya?
- DOMINGO ¿Per qué?
- QUIM (*Disputa forta.*) ¡Perque ara m' enganya!  
¡perque es un tuno!
- TUYAS ¿Qué dihéu!
- PAUET (¡Ah! Los espatechs darrers.)
- DOMINGO ¡A que vé tractá aixís ara,  
á un senyor rich, que la cara  
li pot tapar de diners!!
- QUIM Y bé ¿y cóm los ha guanyat?
- TUYAS ¡Donchs y ara, que 't tornas loco!
- QUIM ¡Sembla que 'l bolet li toco!
- PAUET (Aixó ja está adelantat.)
- QUIM ¡Ves los diners de qué 'ls té!  
prou que ho sab tothom per 'quí.
- DOMINGO ¿Que pots'er robo?
- QUIM Sí.
- DOMINGO (*Furiós*) ¿Sí?
- TUYAS ¿Pero y ara aixó á qué vé?
- QUIM ¿Sab cóm los ha fet los mils?  
Ha agafat forsa ralets  
los ha posat ben planets  
á n' als ferros dels carrils,  
esperantse una estoneta  
per sobre 'l tren hi ha passat,  
y cada ralet xafat  
s' ha tornat mitja pesseta.
- DOMINGO Tú, noy, serás testimoni.  
¡Avuy ha d' aná á presiri!
- PAUET Jo no he vist re.
- DOMINGO (*Amenassant.*) ¡Miri, miri!
- QUIM ¡No veig re; vaji al dimoni!
- DOMINGO ¡Vosté está ben fresch!
- TUYAS ¡Ay pobre!
- DOMINGO ¡Un home així!.... (*Ab despreci.*)
- TUYAS No; jo 'l planto.
- QUIM Si no callas rebs un tanto.
- TUYAS Si, tú pósam la má á sobre.

- QUIM Donchs té y contau á la tsa. (*Pegantli*)  
TUYAS ¡Quin mal m' has fet, remalahi!  
PAUET (Ara va bé.)  
TUYAS M' he sentit  
baixar la caballería. (*Li va á tirar un trasto*)  
DOMINGO Vosté ha tocat la senyora.  
QUIM Déixila estar, que m' ho tiri.  
DOMINGO Dona, prou qu' hi ha un presiri.  
Y que hi será d' aquí un' hora.  
TUYAS ¡Gran tuno!  
QUIM (*A don Domingo.*) Vosté hi será,  
qu' ha vingut aquí á armar brega.  
DOMINGO ¡Drope, sabater de pega!  
QUIM Miri que m' alterará.  
DOMINGO Ja sé qu' ab gent tan grossera  
es inútil, mes per xó  
aquí va 'l guant. (*Tirantlo als peus de Quim.*)  
QUIM (*Cullintlo ab calma.*) Será bó  
per fregar la llumana.  
TUYAS ¡Poca vergonya!  
DOMINGO ¡Tros d' asel!  
QUIM ¡Seductor de noyas jovas!  
TUYAS ¡Tens sort qu' aquí casa 't trobas!  
QUIM Vaja donchs, surtim de casa.  
TUYAS ¡Ara donchs per punt no 's mogui!  
DOMINGO ¡Per punt ara no 'm mouré!  
QUIM Corrent, donsas, jo 'l treuré.  
DOMINGO Vull esperar que no plogui.  
QUIM L' en treuré.  
DOMINGO Ni la justícia.  
Aixó es un establiment  
públich, de consegüent.... (*Trayentse la vota.*)  
¡Tállim aquesta durícia! (*Sorpresa general.*)  
PAUET (*Vet' aquí un bon cop de drama.*)  
DOMINGO Talli li dich.  
QUIM (*De repent torna en sí.*) No vull ferho.  
DOMINGO Aquí fora hi ha un lletrero  
que diu qu' ho fé.  
TUYAS (*Admirada del talent de don Domingo.*)  
¡Cóm s' ho tramal!  
QUIM Bé, acabém, ¿se 'n anirá?  
TUYAS No, senyor.  
DOMINGO No, y crida en balde.  
QUIM ¡Donchs vaig á buscar l' arcalde!  
Y á veure qui guanyará.  
(*Quim pren lo barret y parayguas de don Domingo, y surt per  
la porta del fondo, que s' ha omplert de curiosos, qu' esclat  
an en una gran riatllada.*)

ESCENA X

*Los mateixos, aviat* CORINA.

- TUYAS ¡Qu' es aixó?  
PAUET Re, molta gent

que s' ha aturat á escoltar.

TUYAS Treulos.

PAUET (*Als que hi ha la porta.*) Vaja; á passejar. (*Se 'n van.*)

DOMINGO ¿Quí haurá sigut l' imprudent  
que li ha dit? (*Posantse la bota.*)

TUYAS ¡No sé com diable!....

Joseph, ¿no has sigut pas tú?

PAUET No, senyora.

TUYAS ¡Cá! Ningú.

DOMINGO ¡Quín home més miserable!....

TUYAS Millor, ara aquí nosaltres

per punt l' havém de trompar.

¿Vosté vol la noya?

DOMINGO ¡Clar!

No més per punt.

PAUET (*Com los altres.*)

CORINA (*Tornant.*) ¿Qué ha sigut aquest burgit?

Jo ja arribava á n' el títol

que porta l' últim capítol.

TUYAS Donchs deixa aixó tot seguit.

(*Li pren lo llibre.*)

y preparat al moment

que fugím.

CORINA ¿Y cap ahont?

TUYAS Cap á l' altra part de mon.

DOMINGO ¿Pero y si ho diu l' aprenent?

TUYAS No tinga por, ja es fidel.

Vagi á prepararho.

DOMINGO Sí.

CORINA (¡Jo pogués com van fugí! (*Suspir.*).

Matilde y Malex Adel!

DOMINGO ¿Ahont es lo meu sombrero?

TUYAS (*Buscant.*) Vaja.... bé, ell l' ha cambiat.

Qualsevol.... ei d' ell... aviat.

(*Li posa, li entra fins als ulls.*)

DOMINGO ¿Y 'l paraygua?

TUYAS (*Entra á dins.*) ¡M desespero!

CORINA (¡No sé que diantre es aixó!)

PAUET Aixó va depressa y bé.

(*Torna Tuyas y dona á don Domingo un paraygua ridícul.*)

TUYAS El d' ell mateix, aquí 'l té;

cuiti, aquí l' espero jo.

(*Don Domingo se 'n va*)

## ESCENA XI

*Los mateixos, menos DON DOMINGO*

CORINA Pero bé, mare, ¿qué fém?

TUYAS ¿Qué fem? que 't pots arreglar,  
fugím y 't vas á casar.

CORINA ¡Ay, no, no! (*Mitj plorant*)

TUYAS ¡Bó! ¿Qué juguém?

CORINA ¡Pero!

TUYAS ¡Noya!!

CORINA  
TUYAS

¡Mare!!

Prou.

¡O vens ab mí d' aquí un rato  
ó á n' aquí mateix te mato!  
Aixís no 't vindrá de nou.

(*Se n va.*)

ESCENA XII

PAU, CORINA

CORINA

¡¡Casarme, Reyna del cel!!  
¿Per forsa? no. Aixó es fatal!  
(¡Pobra noyat!)

PAUET

CORINA

Un cas igual  
als Amantes de Teruel.

¿Ahónt ets tú que m' escríus  
que 'm salvas si 't tinch amor?

PAUET

Sé constante, ten va'or,  
y te salvo.

CORINA

PAUET

(*Assombrada.*) ¡Tú! ¡qué dius!!  
Ho pot creure.

CORINA

PAUET

¿Y no erraré?

CORINA

PAUET

Li asseguro.  
¿M' ho asseguras?

CORINA

PAUET

Li juro.  
¡Dius que m' ho juras!

CORINA

PAUET

¡Per lo més sant!  
(¡Quí pot sé!!)

PAUET

¡Pots tení tú gens d' amor,  
quant no 't diu re la veu meva!  
(*S' alsa 'l tafetà vert que porta als ulls.*)

CORINA

PAUET

¡¡Aquesta cara!! ¡¡La seva!!

CORINA

¡Corina!

(*Abrassantse.*)  
(*Pausa.*)

CORINA

¡Ay! ¡me sento á n' aquí uns bulls!  
¡Pero quí 't coneixería!

PAUET

Aixó es lo que jo volía.

CORINA

PAUET

¿Donchs es mentida 'l mal d' ulls?

PAUET

Sí, hermosa, tot es mentida:  
com temps há no 't veyá en lloch  
y 'm devorava aquest foch,  
vaig tramá aquesta partida.  
Me vaig fé afeitá 'l bigoti  
y 'm vaig posá aquest pegat,  
pensant; aixís disfressat  
podré obrar sens qu' ella ho noti.

CORINA

PAUET

¡T' estimo 'l que no 's pot creurer!  
Lo meu cor está de gala.

CORINA

¡Ay! ¡Semblem Xactas y Atala  
quan se varen torná á veurer!

PAUET

¿Pero y si tornés ta mare?  
Estigas tranquil.

CORINA

PAUET

¿Sí?

CORINA

Sí.  
Deu fé 'ls farcells per fugí



- PAUET y te de tardar encare.  
¡Qu' afortunat, Corineta  
que sigui esclau del téu mando!
- CORINA ¡Ay! sí, estimam, com Armando  
va estimar sempre á Violeta.  
¿Y la carta y los clavells  
eran teus?
- PAUET Sí, maca, sí.  
CORINA Sempre 'ls he portat aquí (Al pit.)  
PAUET ¡Ay, Corina, qui fos d' ells!  
D' alegría crech que danço,  
CORINA Si 'm deixavas....
- PAUET ¿Si? ... ¿Pot ser?....  
CORINA De cap al mar, com va fer  
l' Adelaida del romanço.  
PAUET ¡Oh! Calla. Ja m' encaparro  
sols pensanhi.
- CORINA ¡Estimam, fill!  
PAUET ¡Déu méu! ¡tú corre 'l perill  
de que se 't menji un llubarro!  
CORINA Y ho faría, no só cómica  
per fingí 'l que sent el cor;  
toca, ¿no sents quin calor?  
PAUET Sembla una cuyna económica.  
CORINA ¿Y el téu?  
PAUET ¡Ay! tant bull, hermosa,  
que si 'l pit se 'm destapava  
estich segur que saltava  
més fort qu' un tap de gaseosa.  
CORINA Ets un ángel que arreplega  
lo méu amor, vritat?
- PAUET Oy.  
CORINA Sino qu' ets un ángel, noy,  
que fas molta olor de pega.  
PAUET Are parlém de salvarte.  
CORINA ¡Ay! sí, sí, ¿cóm s' ha de té?  
¿Lo téu pare ja hi ve bé?  
PAUET Calla, deixam esplicarte;  
jo ab tot te vull ser ben franch.  
CORINA Aquesta nit, allá á la una,  
quan vegis brillar la lluna,  
fugim ab un caball blanch.  
(*Dos gabatoxos tocan l arpa al carrer.*)
- PAUET No, millor es procurá ara  
treure aquest vellot d' aquí,  
y, un cop estiguém així,  
demanarte jo al teu pare.  
CORINA Molt bé donchs, així 's farà.  
PAUET ¿Qu' es? (Per lo que tocan los gabatoxos.)  
CORINA (Després d' escollar.) L' americana aquella  
que 's canta tant.  
PAUET Donchs ab ella;  
¿cantemla?  
CORINA Y 's ballará. (*Cantan y ballan.*)

AMERICANA

EL A la sombra de verde acacia  
Manolito y Manola están,  
él Manolo y ella Manola  
como se manololarán.  
Manolólame ella le dice,  
manolólame le dice él,  
y, manololeándose juntos  
manololan que es un placer.

EL ¡Ay, que papá mira!  
ELL ¡Ay, chico que viene!  
EL ¿Manola, qué tiene?  
ELL ¡Que muerdo de amor!  
EL Manola me quiere.  
ELL Manola te adora.  
EL Manololadora.

ELL Manololador.

ELL Pero como es amor osado  
olvidaron luego á papá,  
y él Manolo y ella Manola,  
manololeando van por allá.  
Llega el viejo paso pasito,  
coge un palo á Manolo al ver  
y al Manolo y á la Manola  
manolola que es un placer!

EL ¡Ay, que papá aprieta!

ELL ¡Ay, chico que palo!

EL Yo me pongo malo.

ELL ¡Jesús que dolor!

EL Manolo te quiere etc., etc.

LLETRA

(*Entra pe'l fondo Galofre ab un camállich que li porta un bagul y queda sorprés veyent lo bull. De seguida entra Quim y fá lo mateix.*)

ESCENA XIII.

*Dits, QUIM, PAU, CAMÁLICH.*

GALOFRE ¡Molt bé! (*Creuantse de brassos.*)  
QUIM ¡Bravo!  
GALOFRE (*Los joves aturdits.*) ¡Vos heu lluhit!  
QUIM ¡Jo tinch un intern á casa!  
PAUET (*Jo m' he quedat fet de pedra.*)  
QUIM ¡Aixó es terrible!  
GALOFRE ¡Aixó pasma!



CORINA (*¡Ay, Pauet meu!*)

PAUET

(*Calla tonta,*

- aguantém la pedregada.)  
GALOFRE ¡Vetaquí perque volía  
                  venir tant á aquesta casa  
                  d' aprenent!.... ¡Vosté es un tuno!  
QUIM ¡Y vosté un pilló!  
GALOFRE ¡Cap d' ase!  
                  ¡Es dir que perque tinch grogas  
                  m' han armat aquesta trampa!  
QUIM ¡Vosté qu' aquí ab lo seu fill  
                  ve á robar la pau de casa!  
GALOFRE ¡Y 'l meu noy!....  
QUIM ¡Y 'l meu honor!....  
GALOFRE ¡Y preten!....  
QUIM ¡Y gosa encare?...  
GALOFRE ¡Insolent!  
QUIM ¡Pallanga!  
GALOFRE ¡Tuno!  
                  ¡Si ara tingués aquí un' arma!  
(*Ha vist en un racó una forqueta molt alta y l' agafa. Lo se-  
nyor Quim agafá 'l plumero.*)  
                  ¡Au! ¡acostis y l' enfilo!  
PAUET Senyors, escoltin ab calma.  
                  Ni vosté ni 'l pare tenen  
                  culpa de re del que passé:  
                  jo per veure á la Corina  
                  vaig fer tota aquesta farsa.  
GALOFRE ¡Ho veu, ase! (*Deixant la forqueta.*)  
QUIM (*Deixant el plumero.*) ¡Ho sent, burro?  
PAUET Ja fa temps que la estimava  
                  y podrém ser, si ara volen,  
                  dos sers ditxosos, per Pasqua.  
GALOFRE ¡Quín descaro!  
QUIM 'L que es per mí,  
                  Deu te fassi ben casat.  
                  (¡Sent ell tant rich!)  
GALOFRE ¡M' ha passat  
                  y no sé si estich en mí!  
                  ¡T' haig de matá á garrotadas! (*A son fill.*)  
PAUET ¡Cá ha de fer! (*Ab carinyo*)  
GALOFRE ¡Que no ho faré!  
QUIM Y bé, plaga, vinguihi be.  
GALOFRE Primer perdré sis anyadas.  
CORINA ¡Sí, papá!  
GALOFRE De cap manera;  
                  jo tinch la familia viva  
                  y....  
QUIM Millor.  
GALOFRE ¡No es cap oliva  
                  per tornarse sabatera!  
PAUET Aixó ja s' arreglará,  
                  pero, primé entrém á dins.  
                  Don Domingo, per mals fins  
                  á la noya robará.  
QUIM ¿Que dius, home?  
PAUET Si senyor.  
GALOFRE Bé, bé, digui, ¿en que quedém?

QUIM        Entri aquí. (L' axarparém  
              y de cop va á la presó.)  
              *(Lo pagés no hi vol entrar, pero al fi cedeix.)*

ESCENA XIV

DON DOMINGO, *aviat* TUYAS.

DOMINGO    ¡Qu' he patit! Tots los xicots  
              rient de mí y cridant ¡va caurer!...  
              pe 'l paraygas y 'l barret...  
              ¡qu' animal es la quitxalla!  
TUYAS        Don Domingo, ¿ja es aquí?        *(Ab un farsell.)*  
DOMINGO    Sí; acabo d' arribar ara.  
TUYAS        ¿Y 'l còtxe?                        *(Ab misteri.)*  
DOMINGO                                A la cantonada.  
TUYAS        Pórtimhi aquest farsell,  
              y torni depressa. Alsa.  
DOMINGO    ¿La noya?  
TUYAS        Ja está arreglada;  
              se tirará 'l mantonet  
              y...  
DOMINGO    Corrent, donças, en marxa.  
              *(Tuyas se 'n va. Don Domingo agafa ab gran pena 'l farsell  
              y així qu' es aprop de la porta surten tots )*

ESCENA XV.

DON DOMINGO, QUIM, PAUET, GALOFRE, CORINA.

PAUET        ¡Alto aquí!  
QUIM        *(Agafantlo pe'l coll.)* ¡Alto la Reyna!  
PAUET        ¡Poca vergonya!  
GALOFRE                                ¡Pirata!  
DOMINGO    ¡Ay! ¡senyors, per mor de Deu!  
              ijo so ignocent  
QUIM                                ¿Y robava  
              farsells de roba?  
DOMINGO                                No es cert.  
GALOFRE    Hi ha tres testimonis.  
CORINA                                Vaya.  
DOMINGO    ¡Y vosté, vosté. Corina,  
              m' ha fet tal engatussada!        *(Amargura.)*  
CORINA    Sí, miri, un cas així igual,  
              vaig llegir á Oscar y Amanda.  
DOMINGO    ¡Ay Deu meu, quina vergonya!  
PAUET        Au; cap á la casa blanca.  
QUIM        No li queda mes qu' un medi  
              si á n' aquí 's vol salvar ara.  
DOMINGO    Díguil.                        *(Se sent dintre soroll de vidre.)*  
QUIM        Que digui á la dona,  
              per ben desentabanarla,  
              que no vol mes la Corina.

DOMINGO ¡Ay, sí, sí!  
QUIM Aquí surt ara.

ESCENA XVI

*Los mateixos, TUYAS*

TUYAS ¡Reyna del cel! ¿qu' ha passat?  
(*Surt mudada.*)  
DOMINGO ¡Que ja no fugim á Gracia!  
TUYAS ¡Ay! ¡Vetaquí la desgracia  
del mirall qu' ara he trencat!  
DOMINGO A... mí... no 'm convé la noya....  
TUYAS ¡Sí!... ¡Ay fuma de la guerra!  
QUIM (¡Si ella s' hi posa, l' esguerra!)  
DOMINGO Ab aixó, tornim la joya.

ESCENA XVII

*Dits, TITUS y tots los treballadors, ab parayguas tancats*

TITUS ¡Viva 'l senyor Quim!  
TOTS ¡Que viva!  
QUIM ¿Qu' es aixó?  
TITUS (*Molta alegria.*) ¡Ay, senyor Quim!  
TUYAS ¡Cuiti, home!  
CORINA ¿Y bé?  
QUIM (*Titus treu la llista.*) ¿Qué tenim?  
TITUS ¡Qu' ha tret la grossa! Ara arriba!  
QUIM Y bé... vaja, qu' hi ha caigut  
algun trago del de setze?  
TITUS ¡Home! Quinze mil cent tretze.  
TUYAS ¡Vaya! (*Mirant tots la llista.*)  
PAUET ¡Sí!  
CORINA ¡Oy!  
TITUS ¡Qu' es tussut!  
(*Lo senyor Quim, boig d' alegria, rebot lo barret á terra y lo  
trepitja.*)  
DOMINGO ¡Lo meu barret! (*Cullintlo.*)  
TUYAS ¡Ay, Deu meu!  
QUIM ¡Jo 'm moriré d' alegria!  
CORINA ¡Reyna del cel!

ESCENA XVIII

*Los mateixos, lo REPARTIDOR que passa y tira 'l diari*

GALOFRE (*¡Qué ho diría!*)  
(*Ara sí que 'l noy es seu.*)  
REPART. Lo diari.  
EUSSEBI (*Dantli*) Tingui; llegeixi.  
QUIM (*Llegint.*) «Ayer nos equivocamos....»  
TITUS ¿Es vritat?

- QUIM (*Mitj boig*) ¡Sí, home; vamos!  
¡Jo 'm moriré!
- TUYAS (*¡Deu no 'ns deixi,*  
*si no, vaig ab lo difunt!*)
- EUSSEBI ¡Vés, l' haverho equivocatl
- TUYAS ¿Donchs que no ha tret l' esqueix·t?
- QUIM No; 'l que havia pres per punt. (*Marcat.*)
- DOMINGO Corrent, donchs, farà 'l favor.
- TUYAS Sí, sí, ja per re 'l volém.
- DOMINGO Donguim l' anell. (*Sofocat.*)
- TUYAS ¿Qué li dem?
- QUIM ¿Y donchs?
- PAUET (*Ja están tots d' humor.*)
- TUYAS (*Dantli l' anell.*) Si servit, aquí té aixó.
- DOMINGO Senyores, passinobé.  
(*Apareix un camállich que en duas barras du penjadas totas las gavias de aucells, lloros, cardenals, etc. Quim lo fa seguir darrera don Domingo y diu:*)
- QUIM (*Per las gavias.*) Aixó també es de vosté.  
(*Al camalich*) Aneu seguint al senyó.
- EUSSEBI ¡Ja! ¡ja! mireu quina fila.
- TOTS ¡Y tall ¡ja! (*Se 'n van vell y camállich*)
- QUIM De que ribeu,  
cadasqu' 'l que siga seu.  
Y vos, á la vostra vila.
- GALOFRE No, que vull sé al casament.
- TUYAS ¿Quin casament?
- GALOFRE (*Molt alegre.*) ¡Al dels noys!
- QUIM ¿A qué fer tants alegrois  
si ho negavau fa un moment?
- GALOFRE ¡No, senyor!
- PAUET (*¡Qué 's pillo 'l pare!*)
- GALOFRE (*Ab tants diners ja 'm convé.*)
- TUYAS Pero jo...
- QUIM (*Ap. interrompintla.*) Deixals'ho fé  
qu' es molt rich.
- TUYAS (*Ah! Aixís encare.*)
- EUSSEBI (*A Quim.*) Vaja; siga 'l parabien.
- QUIM Bé.
- EUSSEBI (*A Tuyas.*) Per la part que li toca.
- TUYAS Gracias, noy. ¡Pero estich loca  
ó aquest era l' aprenent!
- QUIM Ja ho sabrás un altre rato
- TUYAS ¿Pero?
- QUIM Després.
- EUSSEBI (*Sempre amohina.*)
- PAUET ¡Ja serás meva, Corinal
- CORINA ¡D' amor no sé com no esclato!
- TUYAS Aném, vetaquí 'l carbó  
qu' he somiat aquesta nit;  
¿sabs llavonsas que t' ho he dit?
- EUSSEBI Sí, senyora, sí té rahó.
- QUIM (*Als noys.*) Ja ditxosos podeu sé.
- CORINA Ho serém perque re 'ns manca.
- TUYAS ¡Ah! Una papallona blanca (*Veyentla.*)  
porta sort, estaréu bé.

QUIM No mes lo que tens de fé  
es no llegir mes novelas,  
se gasta molt per candelas,  
encaparra y no fa bé.  
TUYAS Jo no sé perquè las pegas....

### ESCENA ÚLTIMA

*Los mateixos, REPARTIDOR d' entregas*

REPART. La Historia de la camorra.  
QUIM Ja te 'n pots aná á la porra.  
REPART. Es que....  
QUIM No vull mes entregas.  
(*Lo repartidor se 'n va.*)  
GALOFRE No renyéu; ara alegrías.  
PAUET Prou venen malas estonas.  
TUYAS Veus aquí 'l punt de las donas.  
sino es per punt no 'l prenías.  
TITUS Y 'l número equivocat  
també era tretze.  
QUIM ¡Ah! Aixó:  
lo punt de las donas.  
GALOFRE Bó!  
si qu' ha estat casualitat.  
QUIM Bueno (*Anantsen.*)  
PAUET Bé ¿y ara qué fa?  
¿que no diu res als senyors? (*Al públich*)  
CORINA (*A Pau.*) Dígau tú.  
QUIM (*Volentho dir.*) Jo....  
TUYAS Fuig, talós;  
ell, qu' ho dirá en castellá.  
PAUET Aunque ahora un tomo en fóleo....  
de.... disparates.... oiste...  
QUIM No extranyin no sentir xiste,  
perque aquí gastém petróleo.

### CANT FINAL

CORINA Ab ell qu' es rich, jove y guapo  
quán dols ha de ser l' amor,  
perque ab salut y pissetas,  
¿qu' es lo que faltarme pot?  
CORO Ab ell qu' es rich, jove y guapo,  
quán dols ha de ser l' amor,  
perque ab salut y pissetas,  
¿qu' es lo que faltarli pot?  
CORINA Una rosa á cada galta,  
un clavell á cada ma,  
y un duret á la butxaca,  
tiru, liru, liru la.  
CORO Una rosa, etc.

PROU









# OBRAS CATALANAS DEL POPULAR ESCRITOR

## G. GUMÀ

PTAS.

<b>Fruyta del temps.</b> —Colecció de poesías formant quatre tomets titolats: <i>Fruyta amarga, Fruyta verda, Fruyta agre-dolsa</i> y <i>Fruyta madura</i> , Segona edició, ilustrada. Cada tomet 0'50 de pesseta, tots junts . . . . .	2'00
<b>L' amor, lo matrimoni y 'l divorci.</b> 4. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Del bressol al cementiri.</b> —6. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Buscant la felicitat.</b> —3. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Petons y pessichs.</b> —3. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Barcelona en camisa.</b> —3. <sup>a</sup> edició, ab dibuixos . . . . .	0'50
<b>Lo déu del sigle.</b> —2. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>¡Home ó dona?</b> —3. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>La dona nua (¡Moralment!)</b> —3. <sup>a</sup> ed., ab dibuixos . . . . .	0'50
<b>Tipos y topos (Colecció de retrats).</b> —2. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>¡Guerra al cólera! Instruccions per combatrel.</b> —2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'25
<b>Cla y catalá. Llissóns de gramática parda.</b> —Segona edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Don Quijote de Vallcarca.</b> —Viatje extraordinari . . . . .	0'50
<b>¡Ecce-Homo!</b> Monòlech en un acte y en vers.—6. <sup>a</sup> ed. . . . .	0'50
<b>Mil y un pensaments.</b> —Colecció de máximas y sentencias.—Un tomo de unas 100 páginas . . . . .	1'00
<b>Lo Rosari de l' Aurora.</b> —Album humorístich, ab caricaturas, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>Filomena.</b> —Viatje de recreo al interior d' una dona.—2. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Lo cólera y la miseria</b> , y una carta al Dr. Ferrán . . . . .	0'50
<b>Sobre las donas.</b> —Polémica entre C. Gumà y <i>Fantástich</i> . . . . .	0'50
<b>Gos y gat.</b> —Juguet cómich en un acte y en vers. Segona edició . . . . .	1'00
<b>Vuyts y nous.</b> —Ab lo <i>retrato</i> del autor . . . . .	0'50
<b>Un cap-mas.</b> —Juguet cómich en un acte y en vers . . . . .	1'00
<b>20 minuts de broma.</b> —Un tomet que conté dos monòlechs representables, titolats: <i>¡Tres micos!</i> y <i>Un cessant</i> 2. <sup>a</sup> edició ilustrada . . . . .	0'50
<b>Lo pot de la confitura.</b> —Colecció de poesias . . . . .	0'50
<b>La Exposició Universal.</b> —Humorada agre-dolsa, en vers, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>Cura de cristiá.</b> —Juguet cómich en un acte y en vers. (En colaboració) . . . . .	1'00
<b>Guía cómica de la Exposició Universal.</b> —Un tomo d' unas 100 páginas, ab un plano y varios dibuixos . . . . .	1'00
<b>L' amor es cego.</b> —Juguet cómich en un acte y en vers . . . . .	1'00
<b>Cansóns de la flamarada.</b> —Un tomo de 128 páginas . . . . .	1'00
<b>Una casa de dispesas.</b> —Juguet cómich en un acte y en vers . . . . .	1'00
<b>La primera nit.</b> —( <i>Impresions de un nuvi</i> ) 4. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Lo dia que 'm vaig casar.</b> —( <i>Impresions d' una nuvia</i> ). 2. <sup>a</sup> edició; ilustrada . . . . .	0'50
<b>Ensenyansa superior.</b> —Juguet cómich, en un acte y en vers . . . . .	1'00
<b>Drapets al sol.</b> —Escándol humorístich ilustrat, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>Quinze dias á la lluna.</b> —Gaúda en vers, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Ni la teva ni la meva.</b> —Comedia en tres actes y en vers! . . . . .	2'00
<b>Un viatge de nuvis.</b> —Humorada en vers, ilustrada.—2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>¡Quina dona vol vosté?</b> —Humorada en vers, 2. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Lo primer dia</b> —Juguet cómich lírich, en un acte y en vers . . . . .	1'00
<b>Art de festejar.</b> —Catecisme amorós, en vers, ilustrat per M. Moliné, 2. <sup>a</sup> ed. . . . .	0'50
<b>Guía del Conquistador.</b> —2. <sup>a</sup> part del <i>Art de festejar</i> , ilustrat per M. Moliné . . . . .	0,50
<b>¡Colón ó Carnestoltas?</b> —Ensarronada cómica municipal, ilustració de M. Moliné . . . . .	0'50
<b>¡Abaix lo existent!</b> —Disbarat cómich en un acte, en vers . . . . .	1'00
<b>Lo Marqués de Carquinyoli.</b> —Juguet cómich en un acte . . . . .	1'00
<b>Una aventura de amor.</b> Ilustrada per M. Moliné . . . . .	0'50
<b>Pelegrins á Roma</b> —Viatje bufo tràgich en vers, ilustrat, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>¡Per qué no 's casan los homes?</b> —Humorada en vers, ilustrada, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>¡Per qué no 's casan las donas?</b> —Humorada en vers, ilustrada, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>Jesús Maria Joseph</b> —Juguet cómich en un acte y en vers . . . . .	1'00
<b>La salsa del amor.</b> —2. <sup>a</sup> edició, ilustrada . . . . .	0'50
<b>Lo mon per un forat.</b> —Humorada en vers, ilustrada . . . . .	0'50
<b>¡Cóm se pesca un marit?</b> —Humorada en vers, ilustrada . . . . .	0'50
<b>De la Rambla á la manigua.</b> —Aventuras d' un reservista, ilustradas, 2. <sup>a</sup> ed. . . . .	0'50
<b>Blanchs y negres, ó la qüestió de Cuba,</b> ilustrada . . . . .	0'50
<b>Un casament á proba.</b> —Humorada en vers, ilustrada, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>La seayora de tothom.</b> —Humorada en vers, 2. <sup>a</sup> edició . . . . .	0'50
<b>Lo ll'bre de las cent veritats.</b> —Edició ilustrada . . . . .	0'50

## OBRAS DE FONDO

	PTAS.
<b>Un adulterio en juicio oral.</b> —(Meditaciones.) Texto de Alberto Llanas, dibujos de Apeles Mestres, 1 tomo en 16.º . . . . .	0'50
<b>Cuentos del día.</b> —Por Ventura Ruiz Aguilera, 1 tomo en 8.º . . . . .	1'00
<b>Algo.</b> —Colección de poesías de D. Joaquín M.ª Bartrina, 5.ª edición magníficamente ilustrada por J. L. Pellicer. Un elegante tomo en 8.º . . . . .	3'00
<b>El alma al diablo.</b> —(Novelas políticas.) Obra original escrita por A. Z., 1 tomo en 8.º . . . . .	2'00
<b>España tal cual es,</b> por Valentín Almirall, 1 cuaderno en 4.º . . . . .	1'00
<b>Discursos parlamentarios</b> de Castelar pronunciados en el período legislativo de 1876 á 1877, 1 tomo en 8.º con el retrato del autor. . . . .	1'00
<b>París á sangre y fuego!</b> Jornadas de la Comune, obra escrita por Luis Carreras, 1 tomo en 4.º . . . . .	1'25
<b>Procesos de la Comune de París,</b> interesantísima obra plagada de láminas y retratos, 2 tomos en 4.º . . . . .	3'00
<b>Abraham Lincoln,</b> su juventud y su vida política. Historia de la abolición de la esclavitud de los Estados Unidos, 1 tomo en 8.º . . . . .	1'00
<b>El Volapük.</b> —Novísima gramática de la lengua mercantil universal, 1 cuaderno en 4.º . . . . .	1'00
<b>Vocabulario</b> Español Volapük y Volapük Español con más de 5,000 voces, 1 tomo en 8.º . . . . .	2'00
<b>Lámina de la República,</b> de gran tamaño perfectamente iluminada, preciso dibujo del malogrado pintor D. Tomás Padró, propia para los casinos y centros políticos democráticos. Mide 80 centímetros de alto por 57 de ancho. . . . .	5'00
<b>Flor de un día.</b> —Novela basada en el drama de su mismo título, por D. M. Angelón, adornada con 8 láminas sueltas y una preciosísima cubierta al cromo, 1 tomo en 8.º mayor. . . . .	3'00
<b>Espinas de una flor,</b> segunda parte de <i>Flor de un día.</i> Novela basada en el drama de su mismo título, por don M. Angelón, adornada con 8 láminas y una preciosísima cubierta al cromo, 1 tomo en 8.º mayor. . . . .	3'00
<b>Víctor Hugo:</b> Un libro de sus obras, compaginado por R. P. I., 1 tomo en 8.º . . . . .	2'00
<b>El Consultor.</b> —Manual teórico y práctico del fabricante de Jabones, por F. Candial Martínez, 1 tomo en 4.º . . . . .	10'00
<b>Presbiterias,</b> por Werther, colección de tipos y escenas.—Forma un album en 4.º con 26 láminas al cromo. . . . .	1'50
<b>Revista de Comisario.</b> —Album de caricaturas, por Fradera. Conteniendo 26 láminas al cromo. . . . .	1'50
<b>Una procesión.</b> —Escenas cómicas de esta manifestación. Forma un album de 26 láminas al cromo. . . . .	1'50
<b>Barcelona á la vista.</b> —Album de 192 fotografías inéditas de la capital y sus alrededores, encuadernado con elegantísimas tapas en oro y negro. Un tomo apaisado. . . . .	8
<b>Montserrat á la vista.</b> —Album de fotografías de la famosa montaña catalana, con un resumen histórico y los itinerarios más útiles al viajero. Forma la obra un tomo apaisado con elegantes tapas en negro y metal. . . . .	2'00
<b>Diccionario Español-Francés y Francés-Español,</b> por M. Nuñez de Taboada, 2 tomos en 8.º encuadernados en tela. . . . .	10
<b>Trata de blancas.</b> Novela social, original de D. Eugenio Antonio Flores, 1 tomo 8.º . . . . .	3'00
<b>Poesía del porvenir,</b> por F. Salazar Quintana, 1 tomo 8.º ilustrado. . . . .	2'50
<b>Romances de Corte y Villa,</b> por F. Gras y Elías, 1 tomo 8.º ilustrado. . . . .	2'50
<b>Venta de hijos,</b> novela española de M. Martínez Barrionuevo, 1 tomo 8.º ilustrado. . . . .	3'50
<b>El mundo riendo,</b> por Roberto Robert, ilustrado con 200 grabados debidos al lápiz de Tomás Padró, 1 tomo en 4.º . . . . .	12'50